

# Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Redacteur: A. J. M. H. de Mug

Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad

Kantoor: Conscientiestee: 27-29

Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

## GESPANNEN RUST IN LIMASSOL HERSTELD

LIMASSOL (RTR) — De Britse commandant van de gezamenlijke vredesstrijdkrachten op Cyprus, generaal Peter Young, heeft donderdagavond bekendgemaakt dat een overeenkomst tot staken van het vuur in Limassol is bereikt. In deze stad met een bloeiende industrie en een bevolking van 38.000 Grieken en 8.000 Turkse vluchtelingen zijn donderdag in hevige straatgevechten ongeveer 50 Grieken en Turkse bewoners van het eiland om het leven gekomen, en twintig Britse militairen. Generaal Young zei in zijn verklaring dat hij vernomen had dat tien Turken zijn gedood en zestien gewond, maar zei te vrezen dat het eigenlijke cijfer aan de kanten veel hoger is. Engelse soldaten patrouilleerden donderdagavond door de stad, waar alles rustig is. Tevoren had luchtmachtcommandant Sir Dennis Barnett de evacuatie van 104 Britse gesneuvden uit de Turkse wijk van Limassol bevolen.

## Vredesmissie minister Ball op Cyprus mislukt

Amerikaanse onderminister van Buitenlandse Zaken, George Ball, heeft donderdagavond zijn reis naar Cyprus afgebroken. Hij was oververmoeid en gewond door een aanval van een Turkse soldaat op Ankara te reizen, om vanochtend opnieuw met president Makarios te spreken.

Generaal Young sprak tot de verslaggevers nadat hij bijna twee uur met de Cyprusische minister van Buitenlandse Zaken, Polycarpus Georgiadis, en de plaatselijke Turkse leider, Ramadan Djemal, overleg had gevoerd. Voor zover hij kon nagaan werd na donderdagochtend kwart voor elf wel de hand gehouden aan het staken van het vuur. Hij kon nog niet zeggen welk deel van de Turkse wijk nu in handen van de Grieken is.

**Overleg mislukt**  
Gezaghebbende politieke diplomatieke kringen in Nicosia verklaarden vanmorgen, dat de pogingen van minister Ball om overeenstemming te bereiken over de internationale politiemacht voor Cyprus, zijn mislukt. Niettemin zal hij blijven trachten een oplossing te bewerkstelligen. Aartsbisschop Makarios, de president van Cyprus, heeft naar uit officiële Amerikaanse kringen in Washington na de Engels-Amerikaanse besprekingen verluidd, de jongste Brits-Amerikaanse voorstellen aan vaard noch verworpen. Makarios zou George Ball tegen-voorstellen gedaan hebben, die in Washington en Londen bestudeerd zullen worden.

## Priesters in Spanje eisen meer vrijheid

**Conflict tussen abt en nuntius**

MADRID (RTR) — Ruim 400 Catalaanse priesters hebben hun handtekening gezet onder een stuk, dat dom Aurelio Escarce, de abt van het klooster Montserrat, is aangeboden en waarin de priesters volkomen instemmen met de felle kritiek op het bewind van Franco, die de abt nog niet zolang geleden heeft geuit. De priesters noemen de houding van de abt dapper en zeggen dat Montserrat, het geestelijke centrum en het nationale heiligdom van Catalonië, het „geweten en de hoop“ van de Catalaanen is.

Dom Aurelio Escarce heeft drie maanden geleden verklaard, dat Spanje vijftig jaar na de burgeroorlog nog steeds verdeeld is en dat dit het grootste vraagstuk is waarvoor het land zich geplaatst ziet. Hoewel de meeste Spaanse leiders eertijd en overtuigd katholiek waren, begrepen zij niet goed wat het betekende een christen te zijn als en politieke principes in het geding waren. De abt drong aan op persvrijheid, het verstrekken van gegevens over politieke gevangenen en een vrije ontplooiing van de Catalaanse cultuur. De verklaring, gepubliceerd in het Franse blad „Le Monde“, lokte een scherpe reactie uit van het weekblad „El Español“, dat gewoonlijk de mening van de Spaanse regering weergeeft.

**Conflict**  
Van betrouwbare zijde is inmiddels vernomen dat er een conflict is gerezen tussen dom Aurelio Escarce en de apostolische nuntius in Spanje, mgr Antonio Riberi. Deze laatste zou de abt verkocht hebben als zodanig te treden. Dit verzoek zou via een afgevaardigde in de Cortes zijn gedaan. De abt zou hierop slechts gereageerd hebben met de woorden: „Dergelijke dingen verzoekten men schriftelijk“. In Catalaanse kringen meent men, dat de nuntius tot deze stap is overgegaan nadat de Spaanse regering geklaagd had over het optreden van de abt.

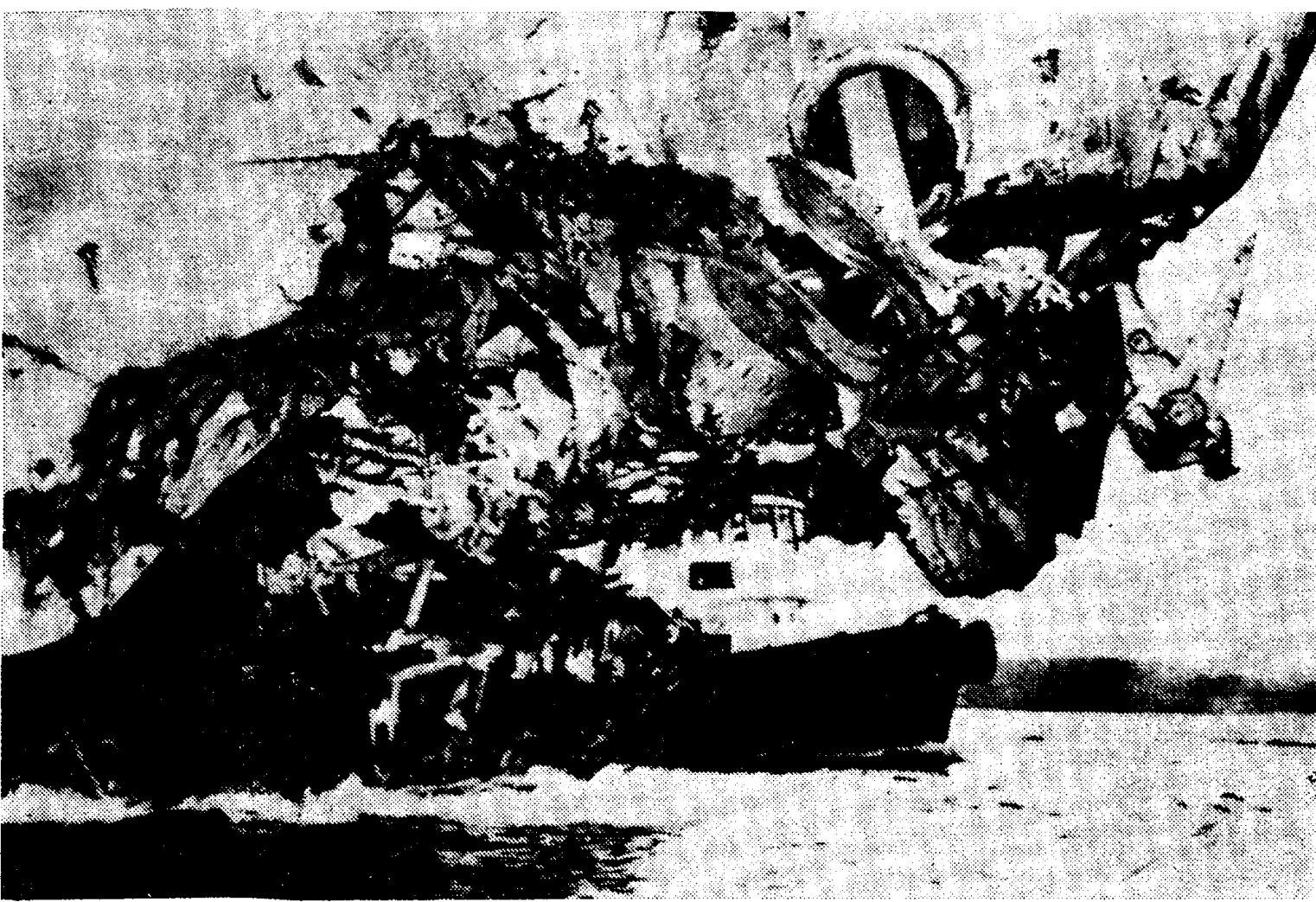
nieuwe aanvallen op de Russische leiders plaats. Het „Volksdagblad“ publiceerde op de voorpagina een boodschap van mevrouw Soong Tsjing-Ling, voorzitter van de Chinees-Russische vriendschapsvereniging. Zij schrijft: „Het Chinese volk heeft altijd de grote vriendschap en eenheid tussen de Chinese en Russische volken gekoesterd. Zoals altijd, zullen we al het mogelijke in het werk stellen deze grote vriendschap en deze eenheid op basis van het marxisme-leninisme en proletarisch internationalisme te versterken en te ontwikkelen“.

De Russische leiders hebben hun handtekening gezet onder een stuk, dat dom Aurelio Escarce, de abt van het klooster Montserrat, is aangeboden en waarin de priesters volkomen instemmen met de felle kritiek op het bewind van Franco, die de abt nog niet zolang geleden heeft geuit. De priesters noemen de houding van de abt dapper en zeggen dat Montserrat, het geestelijke centrum en het nationale heiligdom van Catalonië, het „geweten en de hoop“ van de Catalaanen is.

Dit is de gehavende voorsteven van het Australische vliegdek-schip „Melbourne“ na een aanvaring met de torpedobootjager „Voyager“, welke is gezonken. Ruim 80 opvarenden van de „Voyager“ worden vermist en zijn vermoedelijk om het leven gekomen.

te krijgen over de internationale politiemacht voor Cyprus, zijn mislukt. Niettemin zal hij blijven trachten een oplossing te bewerkstelligen. Aartsbisschop Makarios, de president van Cyprus, heeft naar uit officiële Amerikaanse kringen in Washington na de Engels-Amerikaanse besprekingen verluidd, de jongste Brits-Amerikaanse voorstellen aan vaard noch verworpen. Makarios zou George Ball tegen-voorstellen gedaan hebben, die in Washington en Londen bestudeerd zullen worden.

**Turkse voorzorgen**  
Uit Ankara wordt gemeld dat volgens nog niet officieel bevestigde berichten de Turkse haven Iskenderun, in het zuidoosten van het land en op slechts 160 km van Cyprus gelegen, door de burgerscheepvaart is ontruimd. De voornaamste kade zou onder beheer van de Turkse marine zijn gesteld. Voorts zou een in het district Iskenderun gelegen legerdivisie de alarmposten hebben getrokken, in verband met de jongste gebeurtenissen op Cyprus, in het bijzonder de gebeurtenissen in Limassol. In Iskenderun zou vanmorgen een bijeenkomst tussen officieren van leger en vloot hebben plaatsgehad.



## TOENEMENDE SPANNING RONDOM LAGO

## Landsbemiddelaar Aruba na Caracas bij minister

**Bij conflict sluiting van de raffinaderij?**

(Van een onzer verslaggevers)  
WILLEMSTAD — De landsbemiddelaar op Aruba, mr F. Hartong, is hedenochtend in verband met de gerezen moeilijkheden tussen Lago en IOWUA ontboden bij de minister van Economische en Sociale Zaken op Curaçao. De heer Hartong is gisteravond op Aruba teruggekeerd van een bezoek aan Caracas. Naar men meent te weten zou de heer Hartong daar contact hebben opgenomen met de vakbonden, die de IOWUA zeggen te steunen, opdat Venezolaans ingrijpen in Antilliaanse verhoudingen achterwege blijft. Noch op het departement noch op Aruba was bevestiging van dit laatste te krijgen.

## Tamarinde maakt kans

(van een onzer verslaggevers)  
WILLEMSTAD — Vanmorgen zijn de heren mr Hans Keuls en R. Roosboom, die op Curaçao een onderzoek hebben ingesteld naar de mogelijkheden van verwezenlijking van Plantage Tamarinde als eerste Curaçaoese speelfilm naar Nederland teruggekeerd. Mr Keuls, die het scenario schreef, was zeer tevreden over zijn bezoek; de heer Roosboom, executive producer van Cinetone Studio's te Duijndrecht meende met hem, dat het waarschijnlijk is, dat de film zal worden opgenomen. Budgetair blijft men binnen de perken van de aanvankelijk opgezette begroting, dacht men; bovendien is er grote medewerking verkregen, ook op Curaçao. De buitenopnamen van de film zullen waarschijnlijk van 15 juni tot 25 juli worden gemaakt op landhuis Knip, zoals wij reeds eerder meedeelden.

Volgens UPI zal prinses Irene na haar huwelijk, met Don Carlos de Borbon-Parma gaan wonen in dit kasteel. Het is gelegen bij Lignières in de Franse wijk welke de „Cher“ wordt genoemd.

Naar men verder meende te weten, zou de stap van de landsbemiddelaar gezet zijn naar aanleiding van een mededeling van de Lago aan de overheid, dat bij een arbeidsconflict het gevaar bestaat van sluiting van de raffinaderij op Aruba. Desgevraagd heeft de heer E. Byington, public relations officer van Lago, hedenochtend pertinent ontkend, dat de Lago dit dreigement zou hebben gebruikt.

In het verleden heeft Lago wel een dergelijke mededeling gebruikt bij een arbeidsconflict. Dit gebeurde in 1951, toen de toenmalige minister van Financiën W. R. Plantz als bijzonder bemiddelaar werd benoemd. Bij het conflict van 1959, toen mr J. A. Berger uit Nederland werd geroepen om te bemiddelen, heeft Lago in haar eigen blad aangehaald, hoe in Amerika ten gevolge van een arbeidsconflict moest worden overgegaan tot sluiting van de raffinaderij.

De heer Byington was evenmin op

## Kanselier Erhard naar De Gaulle

PARIJS (RTR) — Bondskanselier Erhard van West-Duitsland is vanochtend vergezeld van vijf ministers en een aantal staatssecretarissen in Parijs aangekomen. Hij zal gedurende twee dagen in de Franse hoofdstad besprekingen voeren met president De Gaulle.

## Geen represaille VS uitvoer naar Cuba

WASHINGTON (AFP) — De woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken, Robert McCloskey, heeft donderdag op een persconferentie gezegd, dat de berichten, die voornamelijk in de Britse pers zijn verschenen, over het voorbereiden van maatregelen door de Verenigde Staten tegen bepaalde Engelse producten „ongegrond en absoluut gefantaseerd“ zijn. Datzelfde geldt voor producten uit andere bevriende landen die ook handel drijven op Cuba, met name voor Frankrijk en Spanje. De Verenigde Staten zijn in het geheel niet van plan economische represailles te nemen tegen landen die met Cuba handel drijven, maar dat verandert niets aan het fundamentele verzet

de hoogte van het feit, dat mr Hartong was opgeroepen door minister C. D. Kroon. Deze oproep kwam eerst hedenochtend telefonisch binnenvallen op Aruba. De heer Hartong was gelijktijdig met de heer E. Byington op de Prinses Beatrixluchthaven, waar laatstgenoemde afscheid nam van de naar Amerika terugkerende oud-vice-president van Lago, de heer F. C. Donovan.

**Intussen vernemen wij van welingelichte zijde op Aruba, dat de toestand gespannen is. Ook de politie is dit van oordeel. De directie van Lago heeft voor vandaag een vergadering belegd voor een uitgebreid stafpersoneel. Aan deze medewerkers zal vanwege de directie nogmaals uit de doeken worden gedaan, wat er volgens de directie precies aan de hand is en wat de houding zal zijn.**

## Nietszeggend communiqué Vredesstreven V.S. Engeland ongerept Over handel met Castro gezweven

WASHINGTON (RTR) — President Johnson en Sir Alec Douglas-Home hebben donderdagavond na besprekingen in de Amerikaanse hoofdstad die twee dagen duurden, een communiqué uitgegeven, waarin zij onder meer zeggen, het streven naar „vrede met veiligheid“ hun belangrijkste taak te achten.

Hij hopen dat de Sovjet-Unie eerst ernstig de voorstellen van de VS en Engeland voor een doeltreffende en gecontroleerde ontwapening zal overwegen. Er kan geen vooruitgang worden geboekt zonder een krachtig en verenigd westelijk bondgenootschap dat bereid is zijn be-

## Geen represaille VS uitvoer naar Cuba

van de Amerikaanse regering tegen deze handel, zei McCloskey. De Verenigde Staten hebben in de eerste negen maanden van het vorig jaar voor 37 miljoen dollar aan goederen naar Cuba verscheept, aldus hebben regeringsfunctionarissen donderdag in Washington meegedeeld. De meeste leveranties bestonden uit de goederen die moesten worden geleverd als loosprijs voor de gevangenen van de mislukte invasie in 1962 in de Varkensbaai op Cuba. In dezelfde periode exporteerde Nederland 9 miljoen dollar aan goederen. Canada voor 6,2 miljoen, West-Duitsland voor 5,2 miljoen, Groot-Brittannië voor 4,2 miljoen en Frankrijk voor 3,7 miljoen dollar aan goederen naar Cuba.

## Prinses Irene niet herdoopt

DEN HAAG (ANP) — Naar De Volkskrant weet te melden is prinses Irene bij haar overgang naar de katholieke Kerk niet herdoopt. Op verzoek van de prinses zijn slechts aanvullende ceremoniën verricht. Dit laatste is op 9 januari door kardinaal Alfrink in zijn huiskapel te Utrecht geschied. De prinses legde toen de geloofsbelijdenis af, aldus het katholieke ochtendblad.

## Prinses Irene op Schiphol

SCHIPHOL (ANP). — Onverwacht is prinses Irene vanochtend per hofauto naar Schiphol gereeden, waar kort na tien uur per KLM-linjetoes uit Parijs twee van haar aanstaande schoonzusters aankwamen, t.w. de 28-jarige prinses Cecile en haar 35-jarige met de prins van Lobkowitz gehuwde zuster Marie Françoise. De laatste ontbrak toen de familie De Borbon Parma maandag op paleis Soesdijk de verloving vierde.

## Lopez Mateos naar Johnson

MEXICOSTAD (AFP) — President Lopez Mateos van Mexico en president Johnson van de Verenigde Staten zullen op 21 en 22 februari in Palm Springs (Californië) gesprekken voeren, aldus een mededeling van het Mexicaanse ministerie van Buitenlandse Zaken. Na afloop van de besprekingen waarvoor geen agenda is opgesteld, zal een communiqué gepubliceerd worden.

## Verloofde paar naar de paus?

DEN HAAG (ANP). — De „Volkskrant“ meldt vrijdag uit Rome, dat daar hardnekkige geruchten de ronde doen, dat prinses Irene en haar verloofde don Carlos binnenkort hun opwachting bij de paus zullen maken.

## RUSLAND ZET HULP AAN CHINA VOORT

**Betrekkingen niet verbeterd**

MOEKOU (RTR). — De „Pravda“ van de Russische communistische partij schreef vandaag, dat de Russische regering de hulp en steun van China bij de opbouw van het land niet zal zetten, ondanks de betrekkingen „niet de schuld van de Sovjet-Unie“ is.

De Russische leiders hebben hun handtekening gezet onder een stuk, dat dom Aurelio Escarce, de abt van het klooster Montserrat, is aangeboden en waarin de priesters volkomen instemmen met de felle kritiek op het bewind van Franco, die de abt nog niet zolang geleden heeft geuit. De priesters noemen de houding van de abt dapper en zeggen dat Montserrat, het geestelijke centrum en het nationale heiligdom van Catalonië, het „geweten en de hoop“ van de Catalaanen is.





**CINELANDIA**

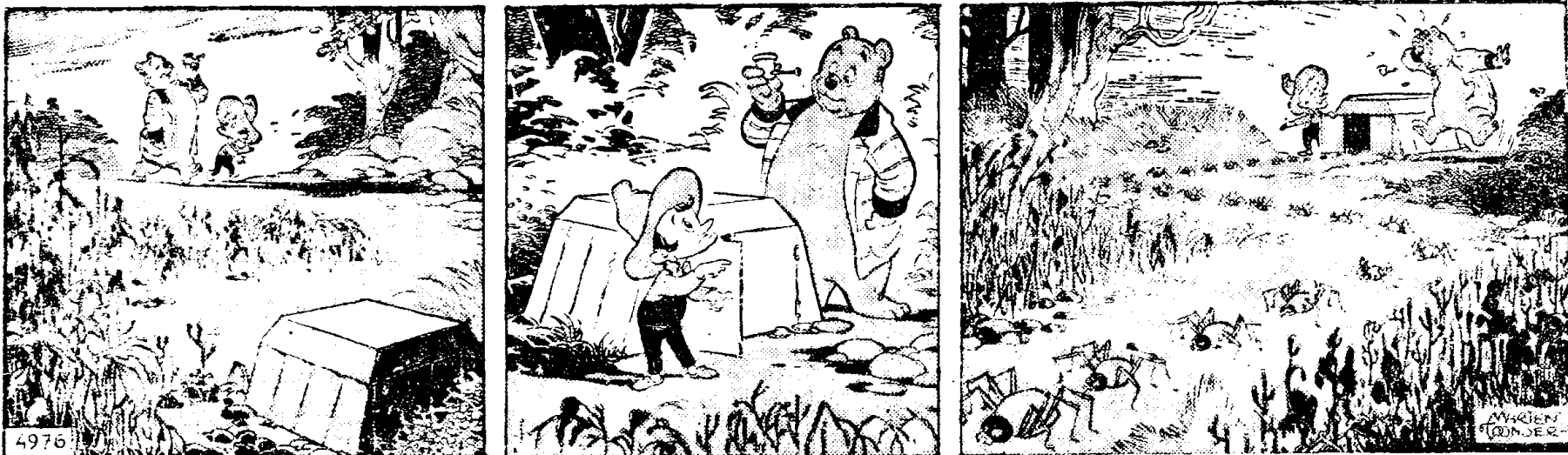
Met groot leedwezen maken wij het overlijden bekend hedenochtend in Nederland van den Voorzitter en Gedelegeerde van de Raad van Commissarissen, oud-Hoofddirecteur van onze Instelling







# Tom Poes en de Bovenbazen



4976. — Heer Bommel en Pee Pastinakel liepen door de schemering langs het kaalgevreten veldje. De eerste was zeer verheugd, dat hij zo plotseling een mooi doel gevonden had, maar de ander begreep er niet veel van.

„Wat is deedee?" vroeg hij wantrouwig.  
„Aha!" riep heer Ollie uit. „Dat is het middel om alle insecten te verdrijven! Kakk-rakken en kevers en muggen en spinnen en alles! Het helpt onmiddellijk: u zult eens wat zien Even spuiten — en klaar!"  
„Dat kan niet", hernam het ventje hoofdschuddend. „Spinnen en muggen kunnen niet samen klaargespoten worden."  
„Het kan wel!", hernam heer Bommel, een weinig ontstemd. „Ik zal u bewijzen, dat ik dit weitle in een ogenblik kan reinigen van ongedierte."

„Nee", zei de ander koppig. „Dat kan niet mogen. De enige manier om de gele nerfknager te bestrijden heb ik hier. Kijkt u maar..."  
Zo sprekende hield hij halt bij een laag bouwsetje en maakte een deur open. Heer Ollie boog zich nieuwsgierig voorover, doch op hetzelfde moment sprong hij achteruit.  
„Ah bah!" riep hij vol walging. „Spinnekoppen! Grote vieze spinnen! Kweekt u die soms, heer Pastinakel?"  
„Ja", zei het mannetje vol trots. „Dit zijn bruine sluipers. Ik heb ze net op tijd kunnen uitbroeden, want ze zullen een einde aan de nerfknagerplaag maken voordat die te erg wordt. Deze sluipers zijn de grootste vijanden van de gele bladeters, begrijpt u?"

## ERIC DE NOORMAN — DE STILLE STRIJD

20—65. — Verbouwereerd knippert Eric met de ogen en Olaf de Beren-jager wiers hersens het toch al nauwelijks bij kunnen benen, gaat met een plof zitten. „Wat zeg je me daar, Ingrid?" prevelt Eric dan. „Erwin koning in het Britse rijk? Maar... hoe... waarom..."  
Met een ruk staat het meisje van haar zetel op. „Ik heb u nu gezegd wat ik weet, tegen al Erwins ver-langen in heb ik het gezegd, om aan te tonen, dat Erwin geen reden heeft Thorfinn te vermoorden. Geen woord spreek ik meer, want elk woord is al teveel geweest..." „Hola meisje", gromt Olaf de Berenjager hulpeloos achter haar aanstappend. „Als die rare snijboon van je het niet gedaan heeft, wie dan?" „Zoek dat zelf maar uit", bilt ze terug. En met een hooghartige blik verlaat ze het vertrek. „Nou die zoon van je is ook een mooie koning", gromt Olaf de Berenjager, maar als hij de blik in Erwins ogen ziet, zwijgt hij onthutst. „Heb ik dan zo gefaald", mompelt de Noorman triest. „Het is waar, mijn zoon wilde zo graag mijn taken overnemen en ik... dwaas die ik ben..." „Och, houdt op, koning", gromt Olaf, „wat dacht je wat er gebeurde als jij de zaken overgaf aan Erwin... OORLOG..." De meeste Yaris mogen je zoon nu eenmaal niet en zullen zich zeker niet door hem willen laten regeren. Nou, als hij koning kan



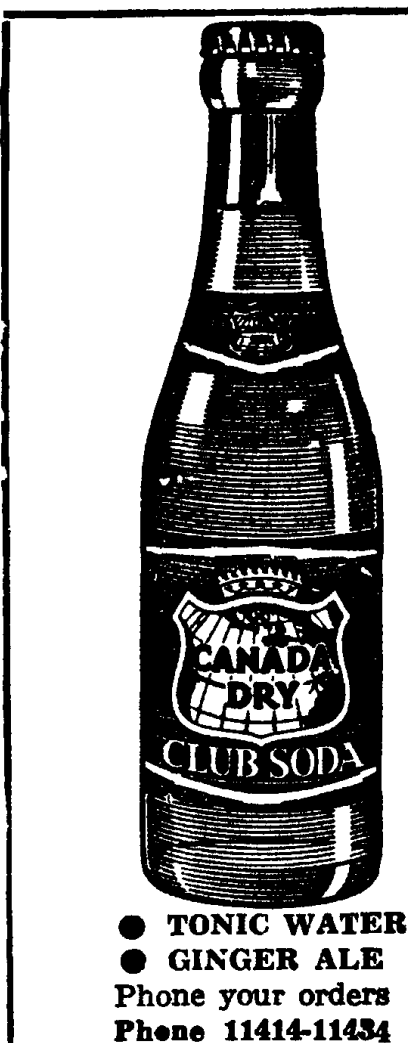
worden in Britannië moet hij dat doen! Dat is een mooie oplossing... „Misschien", prevelt Eric, „misschien... maar toch betwijfel ik het of het allemaal wel zo simpel ligt... want waarom hield Erwin dan Artor gevangen? Nee, er zit meer achter, dat zegt mijn gevoel mij..." Hij wendt zich resoluut om. „Olaf je moet me helpen, maak je gereed, neem krijgers mee, jij probeert Artor op te sporen, terwijl ik naar Erwin op zoek ga. En Ingrid, die schaatstelees aan de deur heeft maar bijstaat, wijkt verschrikt achteruit... „Waar bemoeien die ouwe kerels zich mee?" fluistert ze geluidloos. „Ik moet Erwin waarschuwen voor e- iets mis gaat."

Voor  
**SERVICE +  
REPARATIES**  
van Uw:  
**KANTOORMACHINES**  
naar:  
**Ahrend**  
antilliana nv  
Salinja - Tel. 36058  
verkopers van:  
**ROYAL** — typewriters  
**WALTHER** — rekenmachines  
**ROTO** — duplicators

De wāre  
Cola  
“Mr.” Cola  
Bestel vandaag nog  
een krat bij Uw  
kruidenier of bij de  
**JULIANA  
LIMONADE  
FABRIEK**  
Penstraat 62  
Tel. 11616

Een nieuwe sortering  
\* 2 delige  
**MEISJESBADPAKKEN**  
\* MEISJESSHIFTS  
ontvangen!  
echt iets aparts!

**Becher's**  
Columbusstraat 8A, tel. 13130  
Nu geheel airconditioned



● TONIC WATER  
● GINGER ALE  
Phone your orders  
Phone 11414-11434

Abonneert U  
op de Amigoe

### Nieuwe Top Hits

- BLUE WINTER (Connie Francis)
- IN THE SUMMER OF HIS YEARS (Connie Francis)
- HOW MUCH CAN A LONELY HEART STAND (Skeeter Davis)
- GOOD NEWS (Sam Cooke)
- AS USUAL (Brenda Lee)
- DESPEDIDA (Padu del Caribe)

**La Ganga** Prinsensstraat 63, tel. 11334



Overall verkrijgbaar

Agente: DAVID CAPRILES & CO.

**TABAC**  
ORIGINAL

voor dames:

- \* verrukkelijke zeep
- \* parfums
- \* eau de cologne

voor mannen:

- \* AFTER SHAVE
- \* PRE-ELECTRIC
- \* EAU DE COLOGNE
- \* TALCUM
- \* SCHEERZEEP

Voorkom teleurstellingen: vraag steeds naar TABAC ORIGINAL sedert 1800 de enige ECHTE.

### DE MINISTER VAN ONDERWIJS

roept sollicitanten op voor de betrekking van:

### Adjunct-inspecteur van het Onderwijs

Gegadigden dienen een ruime onderrichtservaring te hebben, bij voorkeur verkregen in de Nederlandse Antillen.

Bezoldiging volgens schaal 60 van de Bezoldigingsregeling 1942:  
ongehuwd: minimum f. 8.256,— maximum f. 8.928,—  
gehuwd: minimum f. 10.320,— maximum f. 11.160,—

Boven de bezoldiging wordt duurtetoelag 1942 en, eventueel, kindertoelage genoten.

Uitvoerige schriftelijke sollicitaties op zegel vóór 25 februari a.s. gericht aan de Minister van Onderwijs, in te zenden aan de Inspecteur van het Onderwijs, Johan van Walbeekplein 2 te Willemstad.

Persoonlijk bezoek alleen na uitnodiging.

Uw oude meubelen zijn weer  
als nieuw indien ze over-  
trokken en gespoten zijn door

**N.V. MEUBELINDUSTRIE**  
**HOLLANDIA**  
Salina en Rio Canario



Uw opticien

**CARIBBEAN OPTICAL** - Madurostraat 8

**DUNLOP**  
**BANDEN**

Alle maten verkrijgbaar.

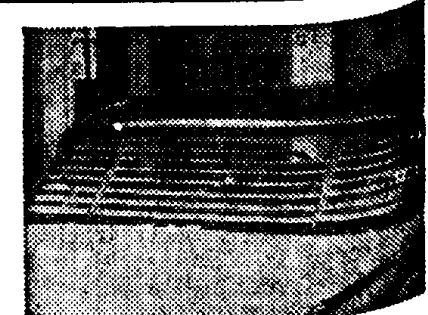
Zeer voordelige prijzen.

bij

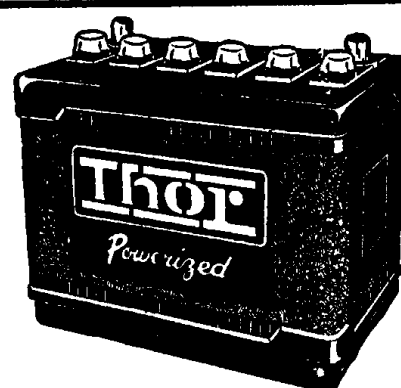
**DE JONGH'S SPORTHUIS**

Otrabanda — Rio Canario

tel. 23816 tel. 43316



**COOLS YOUR CAR**  
**DE JONGH'S SPORTHUIS**



**DE JONGH'S SPORTHUIS**



**CHAMPION**

LOOK FOR THE RISE

SPECIAAL VOOR

AANSTAANDE

MOEDERS

fantastisch mooie

**POSITIE-  
JAPONNEN**



TEVENS

een pracht collectie

**Linnen  
Japonnen**

**La Casa Amarilla**

Ons nieuw telefoonnummer is 13222 (3 lijnen)

Vóór het eten een borrel

**RON SAN PABLO**

Heerlijk en gezond

**REPUBLICA DE VENEZUELA**  
**CONSULADO GENERAL**

EN  
CURAZAO, A.H.

**AVISO OFICIAL**

**LEY DE SERVICIO MILITAR OBLIGATORIO**

Se avisa a todos los venezolanos residentes en esta Antilla que hayan cumplido 18 años de edad hasta el 31 de diciembre de 1963, que deben presentarse ante este Consulado General, desde esta fecha hasta el 31 de marzo del presente año, inclusive, para su Inscripción Militar, dando así cumplimiento a los Artículos 53, 59 y 70 de la Ley.

Curazao, 8 de enero de 1964.



DE DRANK MET DE  
SPECIEKE  
COCOSNOOT SMAAK.  
GEZOND EN  
VERFRISSEND.

**BRITANIA**  
INCORPORATEI  
Tel. 12378 - 12378

**Dr L. A. G. O. Lashley**

oogarts

AFWEZIG

tot 29 FEBRUARI

VOOR ALLE AUTO'S

**Firestone**

**BATTERIJEN**

Bal 12040 en wij bezorgen.

**David Capriles & Co.**

HET BESTE ADRES VOOR

Al uw elektrische apparaten

Prima service!

**FERREIRA'S SALE &  
SERVICE**

Keukenstraat 14, tel. 13659

Voor Handelsdrukkerij  
**N.V. PAULUS DRUKKERIJ**  
TELEFOON: 24360

TE HUUR

**STENEN HUIS**

met 3 slaapkamers.  
Gedeeltelijke overname meubel-  
lair. Met zeer lage huurwaarde.

Seroe Fortunaweg 89  
Ingang Juliana Bar.

tape-recorders  
koopt u ook bij  
**LA BONANZA**

### SPECIAAL VOOR U!

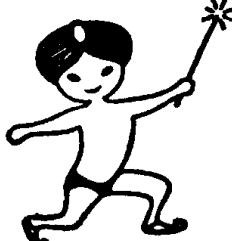
**Continental**  
kippesoep met vermicelli

NU KRIJGT U

**2 PAKJES**

IN ELK DOOSJE

„De soep  
met iets  
extra's in  
de smaak"



Distributors:

**MORRIS E. CURIEL & SONS, INC.**

**BAMBI**

Luiers v.a. f. 3,75 — f. 13,- per dozijn

**BAMBI**



## Togliatti zoekt hulp met fluwelen handschoen

Rode partij moet  
zelf radicaal  
hervormd worden

Nieuwe vorm

... heeft Togliatti in de laatste jaren in Italië een geheel nieuw patroon van de bestaande verandering wordt. Communisten, katholieken en andere organisaties ook mogen

[illegible]

## Verburgerlijking

**Pajetta bevestigde allereerst, wat reeds bekend was: de communistische partij in Italië heeft wel meer dan een miljoen stemmen gewonnen bij de laatste verkiezingen, zij heeft echter sinds 1953 ruim 800.000 ingeschreven leden verloren. In het al-partij-organisatie niet erg goed werkt, de belangstelling is gering,**

HET is opvallend, dat de oerdegelijke gerechten van het dagelijks menu — ik wilde vandaag een runderlap met rodekool bereiden — klaargemaakt volgens de beproefde methodes van de Hollandse huisvrouw uit de tijd, toen er nog geen soep in pakjes, of vlees in blik bestond, op buitenlanders een geweldige indruk maken en daarginds al spoedig de reputatie van een nationaal gerecht verwerven.

Een Frans gastronom van naam heeft Werumeus Buning eens verkeerdkd, dat hij in Nederland een nationaal gerecht gegeten had, Runderlap mette rodekool", dat alle beschrijving te boven ging. Ik verkeerdk u, dat deze faam alleen te danken is aan de toegewijde zorg van een goede kok, die van zijn rootmoeder behalve een grote renerie voor alle goede dingen van e schepping ook een enorme dosis geduld heeft meegekregen. De tijd, die u in uw gerechten investeert, evert dubbel rendement op in de oorn van ware vreugde van de gasten.

**Versta u met de slager**

Versta u goed met de slager. Dan kunt u hem ook deelgenoot maken van uw geheime, culinaire plannen en pretjes. In dit geval is dat noodnakeijk, omdat hij doorgaans wel ongeveer weet hoeveel lentes het rund geteld heeft, waaruit hij u een heerlijk lapje snijdt. Hoe be-

Terwijl in 1958 nog een van de drie communistische kiezers lid van de partij was, is het nu een van de vijf. Dit is een politiek fenomeen met een Janus-gezicht: het wijst inderdaad op een zekere verburgerlij-

door

**Dr K. J. HAHN**

king van de partij; aan de andere kant is het een duidelijk bewijs voor de efficiency van de burger-vaderlijke stijl, waarin Togliatti zich aan de Italiaanse bevolking presenteert, verre van iedere revolutionaire wildheid á la Peking.

Zeker klaagt Tajetta over het dalende cijfer van de abonnees van het partijblad „Unità“ over de moeite, waarmee nieuwe leden in de fabrieken gewonnen worden, over het gebrek aan ideologische vorming — maar juist de vaagheid en de burgerlijke allure van de partij en haar leiders vergemakkelijkt een grote spreiding van haar kiezers: sinds 1953 is het percentage arbeiders onder de ingeschreven leden 40 procent gebleven, ondanks het feit, dat het aantal industriële arbeiders in de laatste jaren sterk is toegenomen.

## Verontrustend

Voor de leiding van de Italiaanse communistische partij is dit echter verontrustend. Om het isolement, waarin de partij zich op politiek terrein bevindt, te kunnen verbreken is het nodig, dat overal in Nederland de leden nauwe betrekkingen aanknopen met alle linkse kringen, van socialisten tot katholieke arbeiders, en dat zij vooral bij voor komende gelegenheid op een signaal van de top onmiddellijk bereid zijn, stakingen te escaneren. Het is ver moedelijk niet de bedoeling van Togliatti, door een algemene staking zo iets als een burgerlijke revolutie ketenen; wel wil hij het klimaat vergeren, om bij de volgende verkiezingen nog meer stemmen van de ontevreden te verzamelen. Er zal dus in de komende maanden een sterke reorganisatie van de communistische partij en een krachtiger

Wereldpolitiek

Daarbij vergeet hij geenszins de grote wereldpolitiek: het bezoek van Tsjoe-En Lai aan Albanie heeft niet alleen Chroes'tsjev en Tito, het heeft ook Togliatti geïmprimeerd, en tenslotte deze kwade indruk aan het tweede Chinese bezoek aan Europa weg te werken, heeft Togliatti een officieel bezoek aan Tito gebragt dat hij na 1949 niet anders dan „verrader" genoemd had. Daarmee onderstreept de Italiaansche communistenleiders zijn bereidheid naar een revisionistische vriend te luisteren, dus met alle mogelijke schakelen van socialistisch en progressief men te kunnen werken, een tactiek die volkomen overeenstemt met de lijn die nu ook de Franse communisten hebben uitgewerkt: elasticiteit, openheid, parlementaire correctheid, coëxistentie met de nazi's.

Het is zonder meer duidelijk dat deze nieuwe strategie van de Italiaanse communisten het noch de socialisten noch de christen-democraten gemakkelijker zal maken. De zware beproevingen van de regering Moro-Neuni zullen dus nog komen, als namelijk de door de communisten georganiseerde druk van beneden zich gaat doen gevoelen.

## OAS-commissie in Panama aan werk

**BALBOA (RTR)** — De commissie van de Organisatie van Amerikaanse Staten heeft haar eerste bezoek aan de Panama-kanaalzone gebracht na eerst een kort bezoek te hebben afgelegd aan gouverneur Robert Fleming. In Panama-stad hadden zij daarvoor twee Panamese televisiestations bezocht waar films werden vertoond die het doel hadden Panama's beschuldigingen tegen de Verenigde Staten te steunen. Vanochtend zou in de Panamese hoofdstad het werk gedurende een kwartier worden neergelegd bij wijze van openbare demonstratie.

Vorige week heeft de nieuwe commissaris der koningin in Noord-Holland, mr F. J. Kraneburg, de het provinciehoofd in Haarlem zijn functie aanvaard. Bij het binnenkomen van de zaal zagen we v.l.n.r. mr Kraneburg, mr G. W. van Dokkum, griffier; mr H. Westermann. Zittend de moeder van mr Kraneburg. Staande geheel rechts, dr. A. Vondeling, fractieleider van de Partij van de Arbeid in de Tweede Kamer. De heer Kraneburg maakte eind 1962 deel uit van de parlementaire delegatie, die een bezoek bracht aan de Nederlandse Antillen.

SPD in W.-Dld.  
vooruitgegaan

BONN (DPA) — Bij een kortgeleden in West-Duitsland ingesteld opinieonderzoek onder deze regeling vallen. De ondervraagden de socialistische SPD de sympathiekste partij, 31 procent sprak zich uit voor de christen-democratische unie (CDU), 7 procent voor de liberale FDP en 2 procent voor andere politieke groepen. De resultaten van het opinieonderzoek werden woensdag in Bonn door de SPD bekendgemaakt. In vergelijking met een vorig opinieonderzoek won de SPD twee procent, terwijl de CDU een procent achteruitging.

# igheden

leidlijken aan het nat, waarin he  
straks uren lang moet liggen te  
stoven. Vermijd vooral er ineens ee  
sloot water op te gooien; dat i  
helemaal mis: de algemene regel  
luidt: niet meer vocht dan strik  
nodig is, totdat het vlees is gaar  
gestoofd. Dat wil dus zeggen: voort  
durende aandacht en nu en dan een  
scheepje toevoegen.

**Kruidentuin**

En nu onze kruidentuin! Stroo  
over het vlees een snuffe gemalen  
foelie, niet meer dan u tussen duin  
en wijsvinger lostes kunt vasthou  
den. Foelie maakt onverwachte  
smaakvalliteiten los. Depon er  
het kooknat en half laurierblaadje  
(heb je meerdere sapjes, dan mag  
het iets meer zijn, maar ga niet  
verder dan twee) en een paar blaad  
jes basilicum. Strooi er verder een

snuffjes emalen kruidnagel over een druppel er wat wijnzijn overheen. De rest hangt helemaal af van uw verdere aandacht. In dit vocht laat u uw lapjes smoren tot ze gaar zijn. Dat zal op zijn minst anderhalf uur duren; een uiterste limiet is moeilijk te geven. Ik heb nog nooit een runderslap gegeten, die té gaar was. Maar u moet wel elk kwartier heel lapje keren en zo nodig het lapje blijven laven met bouillon of heet water. Werumeus Buning vat zijn advies als volgt samen: „Overdruip de lap, verwarm het, leg de lap plat, haal het voorral niet koken, smooit het — dat wil zeggen, houd uw deksel op de pan — en ge zult die ware lapjes eten. De jus moet geroorht voor het eten enen binden op de bekende wijze.

**Superieur**

De rodekool moet u eens als volgt proberen. Het is weer doodgewoon, maar superieur van smaak. De geschaafde rodekool kookt u in niet te ruim water in ongeveer een uur gaar. Strooi er echter te voren een paar theelepels suiker overheen, meng er een gesnippte de ui door en een paar kruidnagels, druppel er een beetje citroensap over en voeg de laatste tien minuten een fijngesneden perde zuren appel aan de rodekool toe. Probeer het zo uit te mikken, dat het water verdampt is als de kool gaar is. Dat geeft een optimum aan smaak.

Geef bij dit gerecht gekookte aardappels.

Het zal u wel bekomen!

MR ANTOON VAN 'T FORT

In Parijs is de vijftigste film met Michele Morgan in première gegaan. De nieuwste film in de 25-jarige carrière van de actrice heet „Constance aux enfers” en is vorig jaar onder regie van Franco's Villiers in Madrid opgenomen. Tijdens een ontvangst voor genodigden sneed de 43-jarige blonde Michele Morgan de feesttaart aan. V.l.n.r.: de Spaanse acteur Simon Andrea, Michele Morgan, de filmster Gina Lollobrigida, filmmaker Jean Delannoy en Mike Marshall, de 19-jarige zoon van Michele Morgan.

## Vlees op de bon in Argentinië

BUENOS AIRES (RTR) — Een aantal vleesexporteurs heeft gisteren een aantal maatregelen opgesteld om de Argentijnse uitvoer van vlees te beschermen. Aan de regering zal worden voorgesteld gedurende twee dagen per week de verkoop van vlees in Argentinië te verbieden. De exporteurs hadden vorige week reeds bekendgemaakt dat de uitvoerhandel ernstige schade ondervindt als gevolg van schaarste aan vee en de hoge prijzen die de binnenlandse markt voor vlees betaalt.

## Vorming van meisjes na Mulo en M. O. belangrijk

## Prettige avond op huishuidschool

(Van een onzer verslaggevers)

**WILLEMSTAD.** — „Wie een jongen opvoedt, werkt aan de opvoeding van de man; wie een meisje opvoedt, werkt aan de vorming van een gezin“. Met deze geveglengde woorden illustreerde gisteren tijdens een ouderavond van de z.g. vormingsklas op de Huishoudschool Jeanne d'Arc op Steenrijk de inspecteur van het onderwijs, de heer P. T. M. Sprackel, het grote belang van deze nieuwe tak van onderwijs. Voor een betrekkelijk klein gezelschap presenteerden zich de negen eerste leerlingen in een vlott programma aan ouders en genodigden.

De directrice van deze school, mej. T. Kraan, gaf in haar openingswoord een duidelijke uitleg van het doel en de inhoud van de eenjarige vormingsklas. Die samen met het primaire huishoudonderwijs op Steenrijk bestaat. Hij is bestemd voor meisjes met een Mulo diploma of middelbare school en heeft tot doel hen een algemene vrouwelijke vorming te geven, een welkomme er

zelfs noodzakelijke aanvulling op het sterk intellectueel gerichte onderwijs in de voorafgaande jaren. De leerstof werd aldus omschreven: zorg voor de voeding, zorg voor de kleding, zorg voor de woning, expressievakken als tekenen, handwerk, arbeid, muziek en voordracht. En voorts nog kinderverzorging, opvoeding, EHBO.

Het gezelschap was betrekkelijk klein maar dat komt ook omdat nog slechts negen meisjes hun oude voor deze avond konften uitnodigden. De directrice sprak aan ook de wet uit, dat in bredere kring de belangstelling voor dit onderwijs zou nemen. Bij het afsluiten van de inspectie zich zeer nadrukkelijk aansloot. Nimmergehandeld het belang van het primaire huishoudonderwijs voor de opvoeding van de vrouwelijke jeugd en de gezinsverminking door ouders en de overheid wordt begrepen, is het te betreuren dat een vijfdejaarsjaar voor meisjes, die reeds een mulo of middelbare school achter zich hebben, door velen bijna nog als min of meer overbodig wordt beschouwd. De leerlingen hadden het programma voor deze avond als titel meegegeven „Wij zijn gere start“, blijkbaar eveneens de wens koesterend, dat in het volgende schooljaar velen hun spoor zullen volgen. De wijze waarop zij zich in een vrolijk presenteerden kon dan ook een goede uitnodiging zijn te wijl de smaak door zelfbereide hapjes, wijn en koffie werd versterkt. Onder de aanwezigen bevonden zich behalve de Inspecteur, lerarissen van andere huishoudscholen, leden van het schoolbestuur (Zusters van Schijndel), de leden van de Commissie van het Nijverheidsonderwijs alsmede de Diocesane Vertegenwoordiger voor het Onderwijs, p dr C. Micklinghoff.

## Ontvangst slecht Eigen TV-station

TOKIO (RTR) — De inwoners van de midden-Japanse stad Hachiman hebben in een boeddhistische tempel ter plaatse een televisiestation sticht, waarbij de beelden per draad worden overgebracht. De uitzendingen zijn bedoeld voor de inwoners van Hachiman. Er wordt niet gestreefd naar het maken van winst.

Men is met de uitzendingen in oktober 1962 begonnen. Het besluit hiertoe is genomen omdat de ontvangst van de Japanse televisiestations in Hachiman, een stad met ongeveer 22.000 inwoners, slecht is. De 2.300 televisiebezitters in Hachiman besloten toen, in juli 1962, een eigen televisiestation te stichten. De ontvangst is nu beter en de betrokken televisiebezitters, die ook de uitzendingen, in hun stad opgenomen programma's waarden, zijn hier volaan over.



sudderden. Zorg ook, dat hij het niet te dun uitsnijdt, dan worden het plankjes. U kunt beter een behoorlijk dik stuk met z'n tweeën delen, dan ieder een dun lapje geven. De slager mag de lappen ook gerust snijden uit dat deel van hun runderlijf, waar de sukadestukken zitten. Die zijn nog smakelijker, omdat er zo'n smeug streepje tussendoor loopt.

**Eikenhout**  
Nu verplaatst ons operatieterrein zich naar de keuken. Maak uw pan gloeiend heet en laat er een stuk boter — juist genoeg om de bodem van uw pan een dun laagje vet te geven — donkerbruin in worden en dan moet u als een haas uw runderlap of lapjes gelijk biefstuk richtschroeven, zodat het aan alle kanten gelijkmatig wordt gebraden. Het is nu tijd voor de kruit- en wienoude eikehout. Nu begint de eigenlijke kookkunst: pas met kruiden en pigmenten uit alle windstreken bij voorkeur uit de landen van de voormalige Oostindische Compagnie en met behulp van de

*Runderlap  
met rodekool  
maakt diepe  
indruk...*

Met wat water uit pomp of kraan — hebt u bouillon bij de hand dan is dat beter — gaan wij vuur maken. Vlees tarten in die zin dat u



# Geen volley van Aruba tegen Santo Domingo

## ASU-resolutie blijkt spaak in sportwiel

(Van de redactie Aruba)

ORANJESTAD — De voor het komende weekend aangekondigde volleybalwedstrijden tussen Aruba en Santo Domingo zullen geen doorgang vinden. Het bestuur van de Nederlands Antilliaanse Volleybalbond weigerde toestemming te

verlenen voor deze ontmoeting, op grond van de ASU-resolutie. Nadat in november j.l. een herenteam van Liriano uit Santo Domingo enige volleybalwedstrijden op Aruba had gespeeld, werd besloten, dat begin 1964 een damesteam Aruba zou bezoeken. De voorzitter van de Aruba Volleybalbond Aruba, de heer Roy van Putten, deelde gistermiddag mede, dat deze wedstrijd, waarvoor reeds alle voorbereidingen waren getroffen, geen doorgang vinden.

### Verrast

Nadat enige weken geleden in principe was overeengekomen, dat een damesteam van Liriano komende weekend enige wedstrijden op Aruba zou spelen en de Aruba Volleybalbond hiervoor een selectieteam in training had genomen, kwam plotseling uit Santo Domingo een schrijven van het Olympisch Comité, dat geen bezwaar tegen deze ontmoeting op Aruba bestond, doch dat eerst toestemming moest worden gevraagd aan het Nederlands Antilliaans Olympisch Comité.

Het bestuur van de Volleybalbond zond hierop een telegram aan de voorzitter van het NAOC, de heer Mordy Maduro en verzocht toestemming voor deze wedstrijden. Het antwoord van het NAOC luidde, dat eerst contact moest worden opgenomen met het bestuur van de Nederlands Antilliaanse Volleybalbond. Het bestuur van de Arubaanse bond deed dit en kreeg ten antwoord, dat in verband met de ASU-resolutie het niet mogelijk was de gevraagde toestemming te verlenen.

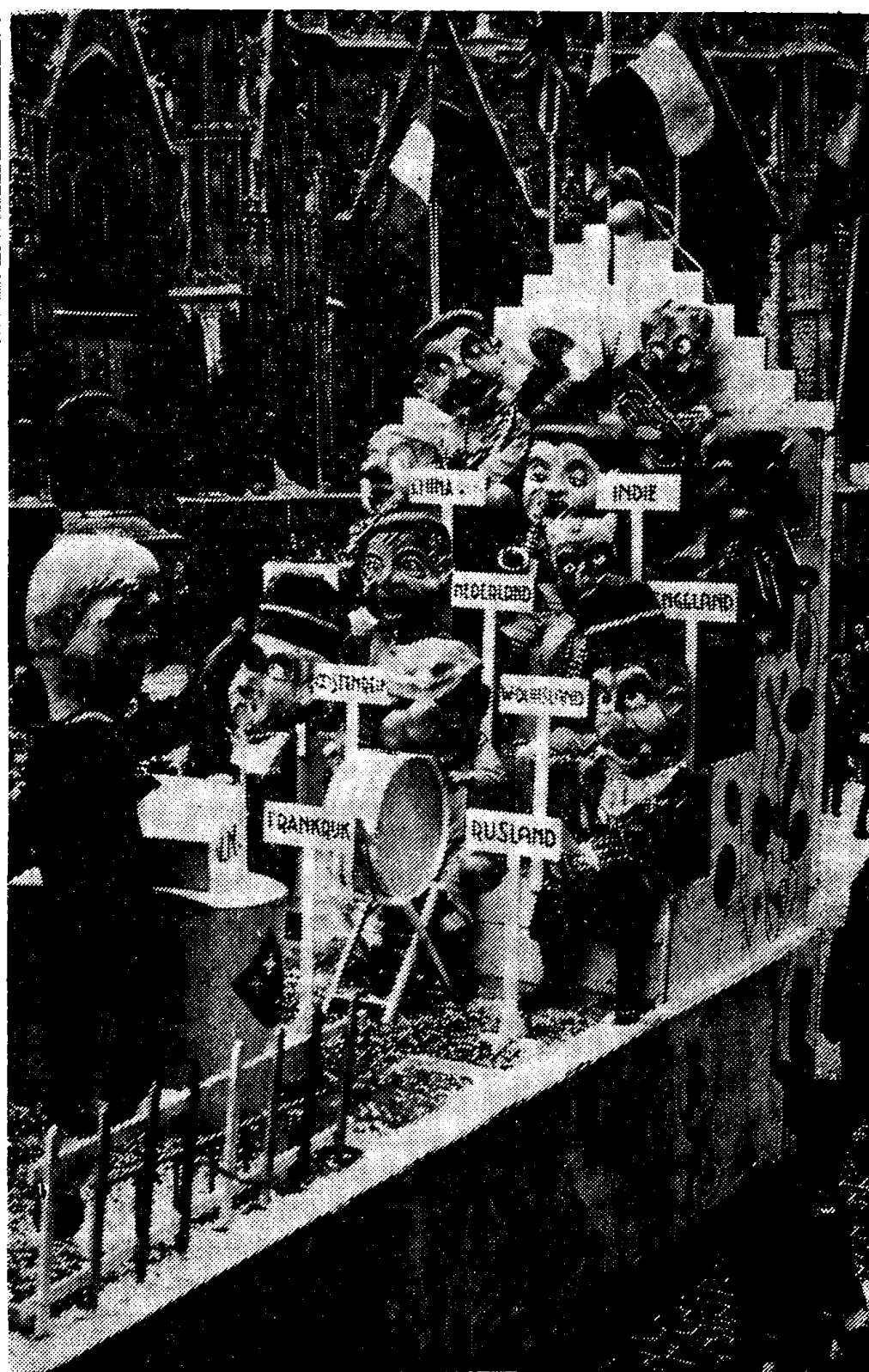
**Verbaasd**  
Voorzitter Roy van Putten verklaarde verbaasd te zijn over deze gang van zaken. In nov. j.l. heeft Aruba tegen Santo Domingo gespeeld, nimmer werd hier noch door het NAOC noch door de Antilliaanse Volley-

balbond enige opmerking over gegeven. Het vermoeden bestaat dat ook, dat achter de schermen gewerkt is om deze tweede ontmoeting tussen Aruba en Santo Domingo te doen mislukken. Het bestuur van de Aruba Volleybalbond heeft begin 1963 vergaderd met vertegenwoordigers van de Curacaose bond. In prettige sfeer werden de statuten voor een Antilliaanse federatie samengesteld. Beide partijen waren het met deze statuten volkomen eens. De Curacaose federatie beloofde snel spoedig nader van zich te laten horen. Nadien hoorde Aruba totaals niets meer van Curacao.

Toen in oktober j.l. een nieuw bestuur aan het bewind kwam heeft het bestuur van de Arubaanse bond contact met Curacao opgenomen. „Men had niet eens de beleidslijn aldus de voorzitter van de Arubaanse bond, „om de ontvangst van onze brief te bevestigen. Wel, toen men in de krant las, dat wij Santo Domingo opnieuw zouden ontvangen, werd door Curacao een telegram naar Santo Domingo gezonden, dat de wedstrijden zonder toestemming niet door konden gaan. En dat, terwijl wij alles gedaan hebben om een federatie te vormen”, aldus besloot hij het gesprek.

## ARUBA Agenda

VRIJDAG  
BIOSCOPIEN — Oranjestad: De Veer 8.20: Verradelijke Voetsporen — 18 jaar; Rialto 8.00: Guantes de oro — Alle leeftijden; Santa Cruz: Aurora 8.00: Harold Lloyd's world of Comedy — Alle leeftijden; San Nicolas: Principal 8.00: Don't bother to knock — 18 jaar; Savaneta 8.00: Ojos tapatis — Alle leeftijden;  
BOTICA — Oranjestad: Botica Oduber tel. 1780; San Nicolas: Botica San Lucas el. 5119  
Zr. Emalia: Santa Cruz Zr. Ludovic: Paradera — Zr. Filicitas; San Nicolas — Zr. Perpetua; San Pedro Hospital tel. 2200



Een beeld van de grote carnavals-optocht, welke maandagmiddag door de straten van Oranjestad trok. Oeteldonk, naast Maasticht en Bergen op Zoom, een centrum van eigen-aardig carnaval, heet nu weer 's-Hertogenbosch. In deze oude Bourgondische stad, in Nederland gelegen, speelt het Bourgondisch feest zich af tegen middeleeuwse decor, de gotische basiliek van Sint Jan.

## Radio-voetbal k.o.-toernooi

ORANJESTAD. — Ter gelegenheid van het tweede lustrum van Radio Kelkboom op 20 maart wordt in samenwerking met de Aruba Voetbalbond een knock-out-toernooi georganiseerd. De wedstrijden zullen op 21, 22 en 23 maart in het Wilhelminastadion worden gespeeld. Door de AVB worden teams uit de verschillende districten samengesteld. Hierbij wordt een keuze gemaakt voor district Noord: Bubali, Jong Aruba en Tropical; Oranjestad: RCA, Dakota, Aruba Jrs, Riverplate en Juventud Millionarios; Santa Cruz: Santa Fé SCA, Britania Matividiri, Vitesse, Sportboys, Trappers, Estrella en Lucky Star; San Nicolas: La Fama, San Nicolas Jrs, Jong San Nicolas en Trupial. De beker wordt op 23 maart uitgereikt.

## Levensonderhoud Ned. gestegen

DEN HAAG (ANP) — Het landelijke prijsindexcijfer van het levensonderhoud voor gezinnen van hand- en hoofdarbeiders, zoals het Centraal Bureau voor de Statistiek dat maandelijks samenstelt op basis 1959/60, 100, gaf een stijging te zien van 110 per medio december 1963 tot 112 per medio januari 1964.

Er werd een groot aantal prijsstijgingen geregistreerd. Voor vrijwel alle categorieën van de gezinsuitgaven liepen de indexcijfers op. Belangrijkste artikelen, waarvoor prijsstijgingen optraden, waren: brood, koekjes en gebak, suiker, koffie, dranken vlees en vleeswaren, melk en melkproducten, brandstoffen, kapperstrieven, ziekenfondsenpremie, dagbladen, weekbladen, sigaren en schoenreparatie. Prijsdalingen traden op voor thee, eieren en kleding. Deze laatste daling houdt verband met de uitverkoop in de verslagmaand.

## Shell-lab. in Amsterdam 50 j.

AMSTERDAM (ANP) — Het Koninklijke Shell-laboratorium in Amsterdam benoorden het IJ bestaat maandag 24 februari 50 jaar. Vertegenwoordigers van de regering en van het gemeentebestuur van Amsterdam zullen in de middag van die dag de viering van dit gouden jubileum bijwonen waarvoor velen uit vele kringen worden uitgenodigd.

## IOWUA-pamflet: voet bij stuk

SAN NICOLAS — In antwoord op de brief, die de president van de Lago W. A. Murray aan alle Lago werknemers heeft gezonden, gaf de IOWUA gistermiddag een pamflet uit, waarin zij zegt, dat internationale aansluiting wel van belang is. Zij haalt daarbij o.m. aan, dat de Lago zelf vele internationale contacten onderhoudt, terwijl de vooruitgang van Aruba mede te wijten is aan internationale contacten.

Het bestuur van de IOWUA zegt o.m., dat zij niet kan inzien, dat een internationale aansluiting de economie van Aruba in gevaar zal brengen. In 1956 werd de PWPC te Curacao internationaal aangesloten.

## Getuige-deskundige verklaart:

# Marihuana is niet erger dan alcohol

Simon V. hoort 4 maanden eisen

AMSTERDAM (ANP) — De Amsterdamse arts en lector in de toxicologie, dr. O. M. de Vaal heeft als getuige-deskundige voor de rechtbank in Amsterdam verklaard, dat in wetenschappelijke kring thans de mening heerst, dat er nauwelijks nog te vinden om het gebruik van marihuana te verbieden. Het schadelijke effect voor de volksgezondheid volgens dr. De Vaal beslist niet groter dan dat van alcohol. Hij bepleit dan o.m. op de lijst van verordende middelen van de Wereldgezondheidsraad, waarop marihuana niet meer voorkomt en onthulde dat er in Nederland ook pogingen zijn ondernomen om marihuana uit de opiumwet te schrappen.

Rechtbankpresident mr. Romke de Waard vond deze gewijzigde medisch biologische opvattingen over het gebruik van marihuana kennelijk nogal interessant, want hij liet zich zo uitvoerig voorlichten dat de rechtbank bijna een hele middag besteedde aan de behandeling van de zaak tegen de 32-jarige Amsterdamse schrijver Simon V., die beschuldigd werd van het bezitten van drie marihuana sigaretten. Hij kreeg deze naar zijn zeggen op 14 december als vriendelijkheid van twee Amerikanen die in „Sheherazade” hadden geluisterd naar het voorlezen van poëzie door V. met begeleiding van jazz muziek. De schrijver, die het roken van marihuana sigaretten een bron van inspiratie voor zijn schepende arbeid noemde, hoorde vier maanden gevangenisstraf waarvan drie maanden voorwaardelijk met een proeftijd van drie jaar tegen zich eisen.

### Strafbaar

„Het blijft nu eenmaal nog strafbaar, maar u zou de minister en de volksvertegenwoordiging moeten overtuigen”, adviseerde mr. De Waard de getuige-deskundige, die veel bekendheid kreeg door zijn publicaties over het z.i. onschadelijke marihuana-gebruik. Dr. De Vaal ontkende ten stelligste dat zijn standpunt afwijkt van dat van andere deskundigen, hetgeen hij met enkele wetenschappelijke publicaties adstrueerde. „De voorlichting over marihuana kan pas sinds ongeveer tien jaar met enig wetenschappelijk gezag geschieden”, oordeelde dokter De Vaal die te kennen gaf dat marihuana beslist niet zo gevaarlijk is als velen veronderstellen. Hij voelde er veel meer voor marihuana een zwakwerkende hallucinant te noemen in plaats van een verdovend middel. Overigens kon dr. De Vaal zich niet voorstellen dat de schrijver mari-

huana gebruikt om zijn creativiteit intellectuele gevoelens te versterken zoals hij zei. Het is volgens de arts natuurlijk moeilijk de individuele belevissen te controleren, maar vast staat toch wel dat „de geest onder invloed” nooit verbeterd. Marihuana-gebruik leidt tot een melancholische stemming en een gevoel van onbegrip over het niet begrepen en gewaardeerd worden van de wereld. Dr. De Vaal noemde het een fabel dat marihuana-gebruik leidt tot verslaving en verlangen naar sterkere verdovende middelen.

### Introvert

De officier van justitie mr. R. Vriesema had geen behoefte aan citeren van verklaringen die strijd met die van dr. De Vaal, omdat bezitten van marihuana in Nederland nog steeds een misdrijf is, dus bestraft moet worden. De rechter moest volgens mr. Vriesema verordende middel is of niet. Vriesema noemde het marihuana-gebruik een moderne behoefte voor de jeugd. De schrijver Simon V. nam hij vooral kwalijk dat hij zijn experimenten met verdovende middelen o.m. is gaan „afstufen” in Leidsepleinkrings. „Zijn beleving met deze experimenten heeft hij willen voeden voor het schrijven van zijn eigen bijbel”, vond de rechter, die het opmerkelijk vond dat V. bij de politie verklaarde hij door het gebruik van marihuana beter zichzelf, de wereld en leert kennen. Deze volgorde volgens mr. Vriesema op het inder-

### Morbide

Hij vond dat de schrijver er aan had gedaan zich te distanceren te meer omdat hij de noden van de schrijver door het gebruik van marihuana verzakte lieden kende. De officier van justitie verwees ook naar V.'s eigen verklaringen aan de morbiditeit van de marihuana-gebruik is terecht gekomen en hij zich meer moet distanceren van bepaalde milieus.

„Ik heb vernippert gewerkt heb een te druk sociaal maatschappelijk leven gehad en moet terugvinden in retraite gaan”, oordeelde over zichzelf. Overigens was van oordeel dat het gebruiken van marihuana een kwestie van verantwoordelijkheid is. „Door verboden zijn kom je vanzelf terug in verkeerde kringen”. Gebruik van marihuana noemde hij een van de duizend wegen naar creativiteit er zijn er ook die deze creativiteit zoeken bij kaarsvuur en borrel”.

## FOR SALE

## U.S. NAVY CHEVROLET SEDAN

1959 model, 4 dr.

To be sold to highest bidder

Available for inspection 10-12

Feb. 1964 at Croes Esso Station

Seroe Colorado.

For further information

Navy office at Lago 254

Langs deze weg betuigen wij onze oprechte dank voor het medeleven onvondend tijdens de ziekte en bij het overlijden en de begrafenis van onze geliefde vader en schoonzvader.

## Jacob Bonifacio Lacle

In het bijzonder gaat onze dank uit naar dr. R. Gudimov, zr. Ewald van het Wit Giele Kruis en pastoor N. Erkamp.

Fam. Miguel Lacle-Wild  
Fam. Felix Garrido-Lacle  
Mevr. de Wed. Emma Wolter-Lacle  
Fam. Jan Lacle-Croes  
Fam. Henry Pietersz-Lacle  
Fam. Winston Nisbet-Lacle  
Fam. Jacobo Lacle-Romero  
Fam. Jossy de Cuba-Lacle  
Fam. Mario Lacle-Romero.

## LA ESPERANZA

maakt aan haar aandeelhouders bekend, dat LA ESPERANZA haar VERGADERING van aandeelhouders zal houden op

ZONDAG a.s. 16 FEBRUARI des morgens TIEN UUR in de Sociëdad Bolivariana te Oranjestad.

La Esperanza vertrouwt dat al haar aandeelhouders aanwezig zullen willen zijn om de resultaten te horen over het jaar 1963.

DE DIRECTIE

## Beursberichten

NEW YORK (RTR) — Donderdag is er op de New Yorkse effectenbeurs een eind gekomen aan de koersstijging van de voorafgaande dagen. Verwacht was dat de vraag van de institutionele beleggers krachtig zou zijn, vooral omdat een aantal van deze instellingen woensdag gesloten was in verband met de viering van Lincoln's geboortedag. De belangstelling viel echter tegen ondanks het onveranderd gunstige economische nieuws, zoals de verbetering van de Amerikaanse betalingsbalans in het vierde kwartaal van het vorige jaar.

De koersstijging werd bovendien tegengehouden door winstnemen. Over het algemeen bleven de koersveranderingen binnen nauwe grenzen maar bij het slot waren de dalingen juist in de meerderheid. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1.235. Hiervan sloten er 505 hoger, 528 lager en 292 onveranderd. De aandelenomzet bedroeg 4.820.000 stuks, de obligatieomzet 14.340.000 dollar.

AMSTERDAM (ANP) — In een ongeanimeerde markt sloten alle hoofdfondsen lager ten opzichte van het voorgaande slootniveau. De omzetten waren minimaal. Scheepvaart goed prijshoudend. Leidende cultuur en staatsfondsen iets gemakkelijker.

## BEURS VAN NEW YORK

Al Co .....	75 7/8	Western .....	42 3/8
Amerade .....	77 3/4	Ford .....	33 1/2
Am T end T .....	145 3/4	Gen Elec .....	89 1/4
Anacoda .....	45 1/2	Gen Motors .....	78 1/2
Bethlehem .....	33 1/8	IBM .....	55 1/2
Boeing .....	39 3/4	Int. Nickel .....	73 5/8
Brit Am Oil .....	27 3/8	Jones .....	68 1/8
Can Pac .....	33 3/4	KLM .....	18 3/4
Cat Pil .....	51 3/4	Monsanto .....	63 3/4
Chrysler .....	41 3/4	Nat Cash .....	74 1/4
Col Gas .....	28 7/8	NZ Gen .....	32 7/8
Douglas .....	24 7/8	Cle Math .....	45 5/8
Dupont .....	28 1/2	Phillips .....	47 5/8

## BEURS VAN AMSTERDAM

Ned. 4 1/4 '59..	94 13 1/8	KLM .....	63.50
Ned. 3 1/4 '59..	86 7/8	Scheveningen .....	375
BNG 4 1/2 .....	95 3/4	KNSM .....	160
BNG 4 1/4 .....	101 1/4	V. Ommeren .....	291 3/4
N Ant 5 1/2 '59	97 1/2	Scheepv .....	139 7/8
N Ant '60 5 .....	94 1/2	Recco .....	235
NHM .....	35 1/2	HBU .....	304 1/2
Adan Rub .....	121	Ngombzi .....	358
HVA .....	160 3/8	Broeders .....	786
AKU .....	520 1/2	Cur HM .....	198 7/8
Bergh .....	278	Excelsior .....	220
Calve .....	945 1/2	Heineken .....	498 1/2
Gelder .....	218	Papier .....	312
Hoogovens .....	596 3/4	Ketjen .....	840
Mueller .....	327	Overzeegas .....	384
Philips .....	149 1/4	Rott. Droogd. .....	340
Unilever .....	142 1/2	Stokvis .....	181
Wilton .....	264 1/2	VMF .....	215 1/2
Bilston .....	464	Zwanenberg .....	932
Esso Oil .....	155.20	Ant. Prouw .....	—

(Van de redactie Aruba)

ORANJESTAD. — In de Emma-school voor Individueel Onderwijs te Oranjestad werd gisteravond een bijeenkomst gehouden, waarbij het hoofd van de school, de heer F. C. Hermans, inging op dit soort onderwijs; de Nederlandse film „De weg naar de wereld” werd vertoond en tot slot de genodigden in de gelegenheid werden gesteld om in het handenarbeidlokaal de werkstukken van de leerlingen te bewonderen.

De heer Hermans zei in zijn inleiding o.m., dat er waarschijnlijk geen taal van onderwijs is, waarover zoveel wanbegrip bestaat als het buitengewoon lager onderwijs (B.L.O.). Zelfs in de onderwijswereld valt vaak nog een tekort aan begrip te constateren. Al te dikwijls wordt het B.L.O. ten onrechte vereenzelvigd met onderwijs aan kinderen, die tot het volgen van onderwijs niet in staat zijn.

### Tentoonstelling

Teneinde op Aruba meer belangstelling te wekken voor het groeiende B.L.O. wordt zondagmorgen en maandagavond in de Emma-school te Mon Plaisir een tentoonstelling

gehouden van handenarbeidproducten van leerlingen van deze school. Aan de vooravond van deze tentoonstelling werd gisteravond de bijeenkomst gehouden voor onderwijsautoriteiten, hoofden van scholen van Oranjestad en omgeving en andere genodigden.

Hij wees erop, dat men ten onrechte minachtend spreekt over dit soort van onderwijs. Door dit wanbegrip klinken de letters B.L.O. menigens onaangenaam in de oren en ontstaat er bij vele ouders een valse schame, als er geadviseerd wordt hun kind op een B.L.O.-school te plaatsen. „Van deze valse schame”, aldus de heer Hermans, „is een aanzienlijk groot aantal kinderen de dupe. Het B.L.O. in het algemeen, is bedoeld voor alle kinderen, die het gewoon lager onderwijs niet geregeld met en vrucht kunnen volgen ofwel omdat zij in lichamelijke of geestelijke opzicht afwijken van het gezonde normale kind, ofwel omdat ze opgroeien onder onnatuurlijk of ongewone levensomstandigheden.”

### Niet alleen verstand

Omdat het onderwijs aangepast moet zijn aan de natuur en de verstandelijke capaciteiten van het kind, is de gewone school met zijn klassikaal onderwijs en met de methodiek, ingesteld op normale kinderen, voor deze kinderen ongeschikt. Uitvoerig ging spreker in op wat voor kinderen bij dit onderwijs baat kunnen vinden. Hij legde er daarbij de nadruk op, dat het falen op een gewone school niet altijd te wijten is aan het verstand, maar dat ook het lichaam, het temperament en het karakter daar van invloed op kunnen zijn.

### Twijfelen

De oorzaak moet gezocht worden. Spreker vervolgde: „Nu leert de ervaring, dat vele ouders het getoet van hun kind op de gewone school veel te lang aanzien. Als zij eens wisten hoeveel kinderleed veroorzaakt en welke nadelige en zelfs noodlottige gevolgen dit op de ontwikkeling van het kinderlijk verstand, gemoed, karakter en lichaam kan hebben, dan zouden zij hun kind het herhaaldelijk zitten-blijven besparen.”

Sprekende over het B.L.O. op Aruba verklaarde de heer Hermans, dat wij ons gelukkig kunnen prijzen, dat Aruba twee bestaande scholen voor het B.L.O. heeft. De Emma-school, die hij terecht de moederschool noemde en de Prins Bernhard-school te Brasil. Hij zei verheugd te zijn, dat dit jaar de lang verwachte uitbreiding zal komen, zodat elke school dan een capaciteit van ruim 120 leerlingen heeft.

Rep Steel .....	41 3/8	Reynolds .....	39 1/2
Royal Dutch .....	43 1/2	Scars Robuck .....	104 3/4
Shell Oil .....	48 3/8	Sperry Rand .....	19 7/8
Stand Oil .....	61 7/8	Stand NJ .....	80 3/4
Tex Instr. ....	66	20th Cen Fox .....	24
US Steel .....	54 1/4	Westingh .....	33 7/8
Dow Jones .....	794.42		

Ant. Vert .....	98	Nfo .....	118.50
VD Grinton .....	1195	Indola Dr. ....	437
Thom. Dr. ....	765	Inteunite .....	207.50
V Sway .....	351 1/2	Berkel Pat .....	158
Fokker .....	389	N Ant '62 4 1/2	95 3/8
Scholten Foxh .....	725	Goldmines .....	552
Brodero Bouw .....	785	Udenhout .....	227
Elmar .....	172 1/2	ANP Indices .....	—
Intern Conc. ....	564.4	Industrie .....	345.3
Scheepv .....	156.8	Banken .....	238.6
Algemeen .....	167.8		



# Bekerhouder Milaan wint en verliest toch

## Real Madrid in halve finale Europa-cup

MILAAAN (ANP) — Ondanks een 2-0 nederlaag tegen Milaan, heeft Real Madrid, zich woensdagmiddag geplaatst voor de halve finales van de Europese beker voor landskampioenen. Bij de rust stond 1-0 voor Milaan. In de eerste wedstrijd in Madrid, werd de houder van de beker de Italiaanse kampioen Milaan met 4-3 verslagen. Real Madrid plaatste zich door een beter doelpuntcijfer: 4-3.

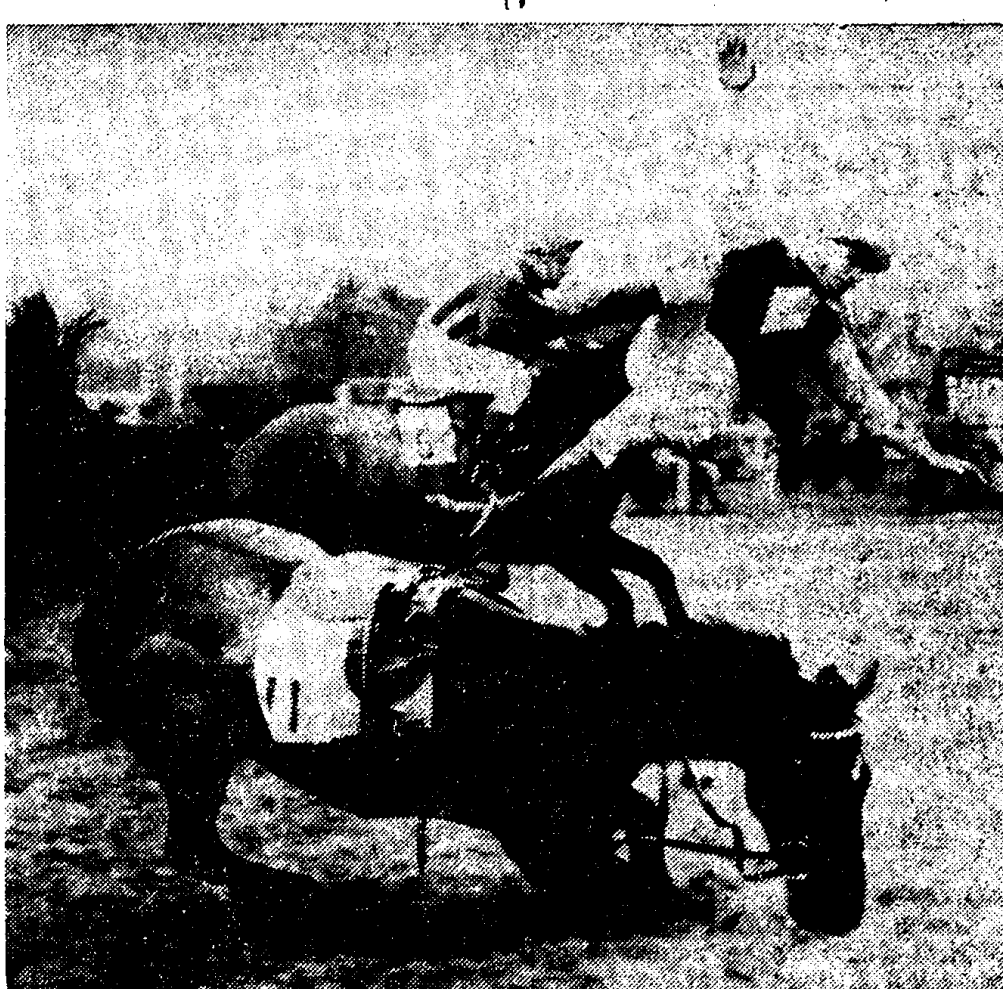
Naast het beginsignaal van de wedstrijd speelde Milaan fel aanval en Real kwam snel tot een grote druk te staan. In de 10e minuut hadden de Italianen twee goals toen uit een combinatie van Mora, linkshalf Lodetti en de missen kans kreeg: 1-0. Real kwam Real Madrid terug via de rechter door de Italiaanse verdediging werd afgeremd.

De tweede helft was nauwelijks begonnen, toen Alafini uit de bus van Fortunato het tweede doelpunt scoorde. Milaan kon weer toekomen en Real kreeg het te verduren. Herhaaldelijk kwam van Alafini, Fortunato en Vicente in actie komen. Halverwege de tweede helft kwamen de Spanjaarden van de Italiaanse druk. Gento kwam een mooie kans, doch zag zijn schot tot corner verwerkt. Na een paar minuten kwam Di Stefano alleen voor Ghezzi, maar de aanval eindigde in niets. Het verstryken van de tijd werd nog harder, maar tot doelpunten kwam het niet meer en Real Madrid plaatste zich dus door betere doelpuntcijfers als eerste voor de halve finales.

## School-volley

Van een onzer verslaggevers)  
MILANSTAD. — Gistermiddag werden de banen van de S.O.V. Asiento van Negrupont de volleyball-competitie voor lagere scholen, georganiseerd door de Jeugd Sport Club en het bureau voor Lichaamsoefening en Sport, gestart. De competitie nemen 38 ploegen deel, samengesteld door 33 scholen. De jongens zijn verdeeld in drie groepen en de meisjes in drie groepen. De wedstrijden zullen ongeveer een uur in beslag nemen.

Uitslagen van negen gisteren:  
School 1 — St Jozef (Pietermaal) 15-10 en 15-12; Prinses Theresia (Wish) 0-2 (15-7 en 15-12); Bernadettecollege 2-0 (15-3 en 15-12); L. Brionschool — Vin- school 11 0-2 (defaut); Carmelcollege — Jeanne d'Arc 1-2 (15-12, 8-15 en 15-12); Willem de Zwijger — Prin- school 2-0 (15-12 en 15-12); Mart. de Porres 1 — An- school 3-1 (15-12, 13-15 en 15-12); Dominicuschool — Pau- school 0-2 (2-15 en 0-15); Emma school — Emmaschool 2-0 (15-12 en 15-13).



## Tien seconden regel bij Liston-Clay

MIAMI BEACH (RTR). — De regel, dat bij een knock down ook na het gaan van de gong het tellen wordt voortgezet, zal — indien nodig — worden toegepast bij het gevecht om het wereldkampioenschap zwaargewicht tussen Sonny Liston — Cassius Clay, dat 25 februari in Miami Beach wordt gehouden.

Deze maatregel is onlangs genomen om bokkers, die anders door de gong van een knock out worden gered, tegen nadelige gevolgen te beschermen. Wanneer een bokser neergaat, zal na het gaan van de gong normaal worden doorgeteld. Is de bokser niet in staat binnen tien tellende bokshoofden aan te nemen, dan is hij knock out. Deze regel geldt niet na de laatste ronde.



„Jojo“ was voortreffelijk. Maar de Lions weten wat goed is en zien. De twee apen voelden zich direct thuis.

Nog hangt jockey M. Scudamore gracieus als een vogel in de lucht boven zijn struikelende paard Ulster Dale. Maar enkele fracties van seconden later zou hij onzacht de aarde raken. Scudamore, van wie deze foto werd gemaakt in de steeplechase voor nieuwelingen van de Scillyeilanden, in Sandown Park, bleef ondanks alles ongedeerd al was zijn kans op een zege verkeken. Het paard met nummer 5 op de achtergrond is Gaymoss, gereden door J. Gifford. Deze combinatie werd tweede achter Buona Notte, gereden door J. Haine (niet op de foto), die met de eer ging strijken.



## Goud en nu geld verdienen

TORONTO (RTR). — Drie olympische ski-kampioenen zullen zondag 23 februari in Devil's Glen in het Canadese Ontario hun profdebuut maken. Het trio, dat nauwelijks twee weken na het behalen van hun olympische goud munt wil slaan uit zijn titel, bestaat uit Egon Zimmerman (Oostenrijk) winnaar van de afdaling, François Bonlieu (Frankrijk), die de reuzeslalom won en Peppi Stiegler (Oostenrijk), die verrassend winnaar werd bij de slalom.

## Wereldtijd voor Tom O'Hara

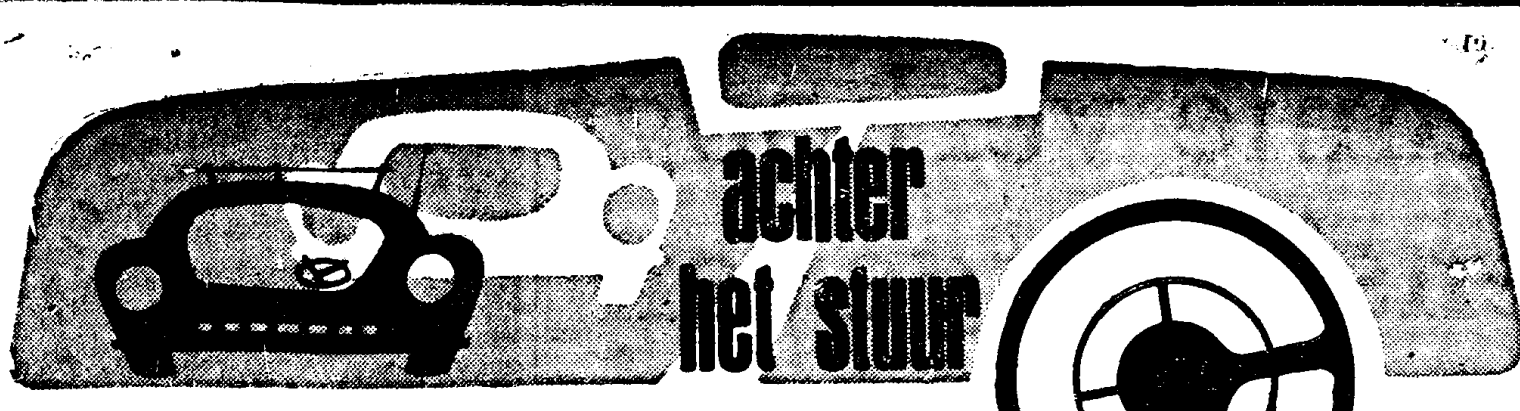
NEW YORK (ANP). — De Amerikaanse atleet Tom O'Hara heeft donderdagavond in New York tijdens een indoorwedstrijd de mijl gewonnen in de tijd van 3 min. 56,6 sec. Het is de beste tijd ooit op dit nummer op een overdekte baan gemaakt. De 21-jarige student uit Chicago verbeterde het officiële wereldrecord, met 3 min. 58,6 sec. op naam van zijn bekende landgenoot Jim Beatty, met maar liefst 2 seconden.

## Geen O.S. voor Ganefo-atleten

LONDEN (ANP). — De atleten, die vorig jaar in Djakarta hebben deelgenomen aan de zg. Ganefo-sporten, zullen niet kunnen uitkomen op de Olympische Spelen van Tokio. Don Pain, de secretaris-jenningmeester van de Internationale Atletiek Federatie (I.A.A.F.) heeft dit donderdagavond te Londen bevestigd. „Ze zijn allen geschorst en de nationale bonden is hiervan mededeling gedaan“, aldus de Brit tijdens een persconferentie.

## Waterdistillatie in Guantánamo

WASHINGTON (AFP). — De Amerikaanse marine heeft bekendgemaakt, dat aan „Westinghouse“ is opgedragen, binnen zes maanden op de Amerikaanse basis Guantánamo op Cuba een fabriek in te richten voor de winning van zoet water uit zeewater. Bovendien wil de Amerikaanse marine nieuwe reservoirs laten vervaardigen voor drinkwater, dat afkomstig is van regenwater.



## „PEP-PILLEN“

Weggebruikers onder invloed van alcohol zijn geen zeldzaamheid. De laatste jaren doen er zich steeds meer gevallen voor van bestuurders, die onder invloed van bepaalde medicijnen verkeren. Het gebruik van vele soorten medicijnen, al dan niet onder control van de doktoren, is enorm toegenomen. Daardoor is voor de veiligheid van het verkeer een gevaarlijke toestand ontstaan. Des te gevaarlijker, omdat een groot deel van de weggebruikers onbekend is met de uitwerking van vele algemeen gebruikte medicijnen.

Het meest bekend zijn wellicht de zogenaamde „pep“-pillen, opwekkende middelen, die indien in zeer geringe mate ingenomen, de vermoeidheid voor korte tijd terugdringen. Verraderlijk echter voor de vermoeide automobilist, die nog een lange rit voor de boeg heeft, en het lichaam door middel van een pil wil stimuleren. Bijvoorbeeld verlostgangers die vaak lange grote tochten maken. Nadat de „pep“ is uitgewerkt, ontstaat er een toestand van veel grotere uitputting. Slaap is dan nog het enige wat helpt. Maar dikwijls wordt een nieuwe dosis opwekkende middelen geslikt, waar onder meer een (voor het verkeer gevaarlijke) nerveuze toestand het gevolg van is.

### Alleen door slaap

Werkelijke vermoeidheid laat zich slechts door slaap verdrijven. Ga daarom ook uitgerust van huis, en indien men tijdens de rit door vermoeidheid wordt overvallen, zet dan de wagen aan de kant en rust even uit. Ook koffie heeft, zij het bij een matig gebruik, veel minder gevaarlijke, stimulerende werking. Het grote voordeel van een koffiepauze onderweg is echter voor een belangrijk deel gelegen in de onderbreking, het moment van rust.

### Gevaarlijke combinatie

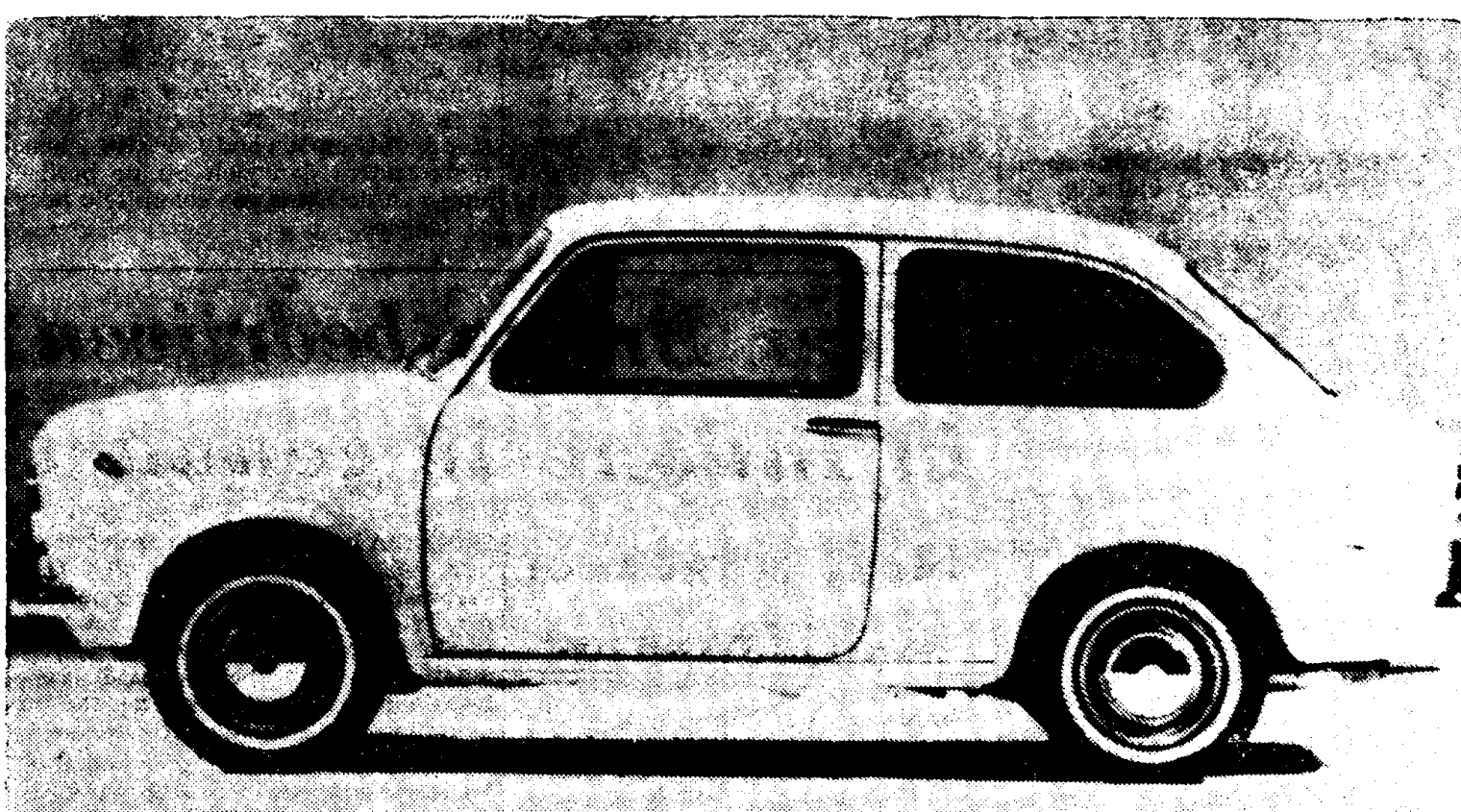
Een wel zeer gevaarlijke combinatie is die van alcohol en bepaalde geneesmiddelen. Sommige daarvan

## zijn verraderlijk voor de vermoeide automobilist

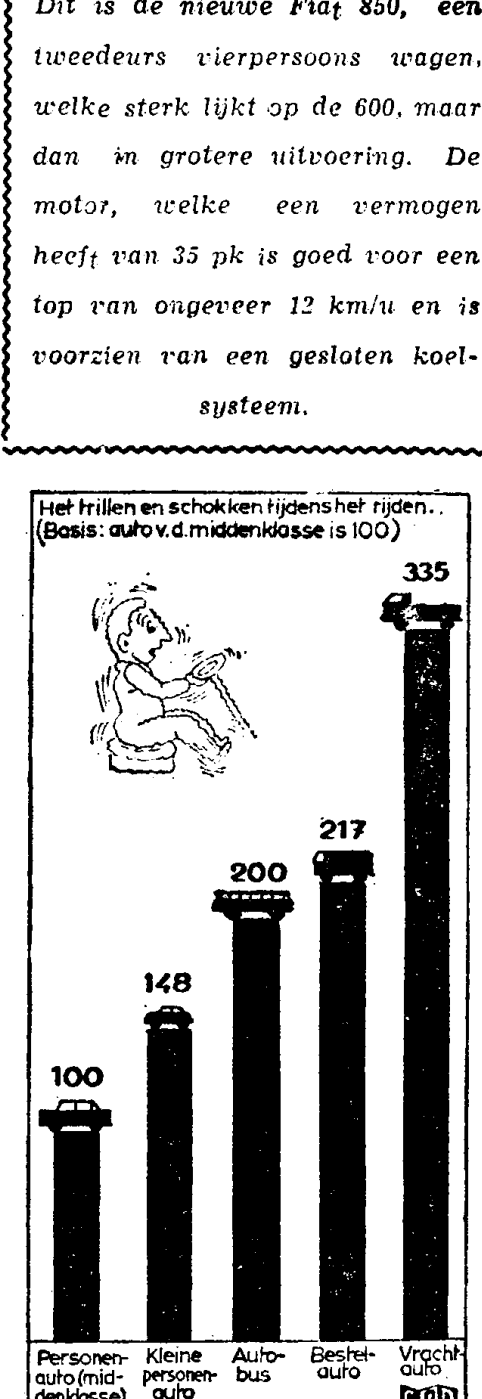
versterken de uitwerking van alcohol in hoge mate. Met name het innemen van slaaptabletten vóór of na het drinken van slechts een geringe hoeveelheid alcoholische drank kan tot een toestand leiden, die zeer veel gemeen heeft met dronkenschap. Proefpersonen, die na gebruik van twee slaaptabletten, waarin barbituurzuurderivaten waren verwerkt, een halve liter bier dronken, kwamen in een toestand van zware dronkenschap, terwijl het bloedalcoholpercentage slechts 0,3 promille was. De gevolgen van een dergelijke toestand bij deelneming aan het verkeer laten zich gemakkelijk raden. Gebruik van alcohol in combinatie met geneesmiddelen zal altijd moeten worden vermeden. Hierbij wordt aangetekend dat er geen pillen bestaan, die de gevolgen van alcoholgebruik teniet kunnen doen.

### Strafbaar

De uitwerking van „pep“ en andere pillen is bij ieder individu anders, zelfs kan deze bij dezelfde persoon van tijd tot tijd verschillend zijn. Is het rijden onder invloed van alcohol, waarbij men niet meer in staat wordt geacht het voertuig behoorlijk te kunnen besturen, strafbaar, het rijden onder invloed van een stof, waarvan de bestuurder weet of redelijkerwijze kan weten, dat het gebruik de rijvaardigheid kan verminderen, is dat eveneens.



Dit is de nieuwe Fiat 850, een tweedeurs vierpersoons wagen, welke sterk lijkt op de 600, maar dan in grotere uitvoering. De motor, welke een vermogen heeft van 35 pk is goed voor een top van ongeveer 12 km/u en is voorzien van een gesloten koelsysteem.



## Veiligheidsriem voor kinderen ontwikkeld

(Van onze correspondent)

DEN HAAG. — Een carrosseriefabriek in Den Haag heeft een kinder-veiligheidszitje en een kinder-veiligheidsriem gelanceerd. Naar men aanneemt is de fabriek een van de eerste, die gebruik heeft gemaakt van de uitnodiging van het R.A.I.-T.N.O.-instituut, dat korgelaten tot een basis-construatie voor een werkelijk doelmatige veiligheidsriem voor kinderen is gekomen. De productie werd hierna aan fabrikanten overgelaten. Nog niet tevreden met de ontwikkeling van deze riem, kwam de fabriek tot de constructie van het zitje, dat meer veiligheid en comfort moet geven aan de chaufferende ouders, omdat zij niet meer de gedragingen van haar kind hoeft te controleren. De riem en het zitje zijn vervaardigd door de carrosseriefabriek Coenen N.V.

Het kindersitje bestaat uit een frame, dat aan autobank of stoel wordt gehaakt. Het kind wordt door het frame niet „ingebouwd“, maar erop, terwyl het is vastgemaakt met twee linnen flappen, ongeveer zoals iemand op de brandard wordt vastgemaakt. Het frame wordt weer vastgemaakt aan een permanente riem in de wagen. Het kind wordt op zijn plaats gehouden door twee riemen met gesp over de flappen. De bovenste van deze twee riemen breekt bij een aantijding. Alleen de onderste riem, een heupgordel, doet dienst als veiligheids-gordel. De veiligheidsriem (voor kinderen van één tot en met zes jaar) heeft de vorm van een tuigje, dat het kind reeds thuis kan worden ongedaan en dat aan een riem in de auto wordt bevestigd. Met een vingerbeweging is de permanente riem losgemaakt en kan het kind zonder veel omhaal uit de auto worden meegenomen. De permanente riem kan, in tegenstelling tot de permanente riem van het zitje, uitsluitend achter in de wagen gemonteerd worden.

## AUTO - ASSURADEURS VERHOGEN PREMIES

DEN HAAG (ANP). — De in Nederland werkende automobielaassuradeurs hebben onlangs besloten, het ingang van uiterlijk 1 april 1964 de premies voor de autoverzekeringen te verhogen. Het percentage van de verhoging komt uit op ongeveer 10 procent. Zij hebben, naar zij mededelen dit besluit voornamelijk genomen wegens externe kostenfactoren.

De invoering van deze premieverhoging gaat gepaard met een verbetering van de zg. no-claim-korting. Deze korting zal met vijf procent per schadevrij jaar kunnen oplopen tot 30 procent na 5 jaar. De bedoeling van deze vermindering van de no-claim regeling is, de gevolgen van de premieverhoging voor de goede rijder te verlichten, of geheel ongedaan te maken.

**Prijsstijgingen**

Premieverhoging is, volgens de assuradeurs, onvermijdelijk, omdat — nog afgezien van de per 1 januari 1964 gerealiseerde loonsverhoging in het schadeverzekeringsbedrijf — uitkeringen van automobielaassuradeurs als gevolg van prijsstijgingen aanzienlijk zijn toegenomen. Niet alleen zijn de reparatiekosten na 1 januari jl. belangrijk gestegen, ook de prijzen van onderdelen staan

in sommige gevallen niet meer in een redelijke verhouding tot de catalogusprijs van de betrokken auto (de basis waarde) van de premie wordt berekend. Een andere belangrijke kostenverhogende factor is, dat door de algemene loonverhoging in de uitkeringen wegens loonderving in gevallen van wettelijke aansprakelijkheid, belangrijk zijn verhoogd, evenals b.v. de kosten van ziekenhuisverpleging.

De verhoging zal niet alleen een toepassing zijn op nieuw af te sluiten verzekeringen of bij vervanging van het motorrijtuig waarop de verzekering betrekking heeft, maar zal ook uiterlijk op de verlengingsdatum van alle lopende automobielaassureringen van kracht worden.

De premieverhoging voor personenauto's, stationcars en vrachtauto's is niet uitgedrukt in een percentage, doch in gulden. De premie voor bijv. een personenauto of stationcar met een cataloguswaarde tot en met 6000 gulden zal in het algemeen worden verhoogd met tenminste 15 gulden wanneer uitsluitend een wettelijke aansprakelijkheidsverzekering is gesloten. Bij een gecombineerde casco- en W.A. verzekering bedraagt de premieverhoging voor genoemde categorie tenminste 40 gulden.



# Gr. Brittannië verhoogt zijn defensie-uitgaven

LONDEN (AFP) — Voor het begrotingsjaar 1964-65 is voor de Britse defensie een bedrag uitgetrokken van 1.988.500.000 pond sterling tegen 1.837.700.000 pond in 1963-64, zo staat in het „witboek” over de Britse defensie, dat gisteren is gepubliceerd. De belangrijkste post is die van de marine met een begroting van 540.577.000 pond, dat is 56.663.400 pond meer dan in het vorige begrotingsjaar. Deze verhoging is voornamelijk het gevolg van de uitvoering van het Polaris-programma.

## Eigen kernbewaking voor de Britse marine

„De atoomkoppen van de toekomstige Britse Polarisraketten zullen in Groot-Brittannië worden vervaardigd en uitsluitend onder beheer van de Britse regering blijven”, zo staat in het witboek. Waarnemers zijn van oordeel, dat bij de samenstelling van dit document ernstig rekening is gehouden met de komende algemene verkiezingen. In het militaire programma van Groot-Brittannië voor het jaar 1964-65 wordt de nadruk gelegd op de vaste wil van de regering Douglas Home, haar „nucleaire onafhankelijkheid” te bewaren. Verwacht wordt, dat de Britse defensie, en dan in het bijzonder de kwestie van een eigen, onafhankelijke kernstrijdmacht, een van de voornaamste onderwerpen in de verkiezingscampagne zal vormen, zoals al uit recente redevoeringen van de Britse premier naar voren is gekomen.

### V.S. leveren raketten

De Britse regering is voornemens, de „V”-bommenwerpers volledig te vervangen door onderzeeboten voor de Polaris raketten, welke raketten naar bekend door de VS zullen worden geleverd, maar dus atoomkoppen van Britse makelij zullen krijgen. In het witboek wordt voorts het voornemen bevestigd, deel te nemen aan een proef met een multilaterale kernmacht, bestaande uit één Amerikaans schip met een gemengde bemanning.

De eerste Polaris onderzeeboot van Groot-Brittannië zal streeks midden 1968 in gebruik kunnen worden genomen. Er zullen er nog drie volgen, zodat er tegen 1970 vier Britse Polaris onderzeeboten zullen zijn.

## Marokkaanse politie van wreedheid beschuldigd

### Folteringen aan orde van de dag

GENEVE (RTR) — De Noorse jurist Erik Poulsson, die als waarnemer van de internationale commissie van juristen het proces bijwoont dat in Rabat wordt gevoerd tegen 102 mensen, die beschuldigd worden van samenzwering tot omverwerping van de monarchie in Marokko en moord op koning Hassan, heeft in zijn rapport melding gemaakt van „walgelijke en langdurige martelingen” der beklagden door de Marokkaanse politie.

Behalve hiervan, maakt Poulsson nog melding van „ernstige inbreuken” op de fundamentele rechten van de mens, op de Marokkaanse grondwet en op de beginselen van de internationale commissie van juristen. Alle verdedigers in het proces hebben zich thans teruggetrokken, als protest tegen het door de rechtbank niet eerbiedigen der rechten van de verdediging, terwijl de beklagde nu weigeren op de hun gestelde vragen te antwoorden.

### Pluspunten

Als „pluspunten” bij de procesvoering noemt Poulsson, dat de beklagden en hun raadslieden volledige vrijheid van uitdrukking hebben, dat tal van journalisten de rechtzittingen bijwoonen en dat geen

beperkingen zijn opgelegd wat betreft de publieke belangstelling.



# Nederlanders pronken graag met hun kennis van Engels

SCHIPHOL (ANP) — „Het gebruik om handen te schudden is in Nederland groter dan in de Verenigde Staten, doch kleiner dan in ettelijke andere Europese landen. De maaltijden zijn kolossaal en het is beter wat minder te bestellen, dan voedsel op uw bord achter te laten. U krijgt weinig gelegenheid Nederlanders te leren, aangezien het publiek u graag horen laat, dat het Engels machtig is. Engels wordt er overal verstaan en gesproken. Overigens is — uiteraard — Nederlands de officiële voertaal”.

Deze voorlichting over Nederland treft men aan

in de juist verschenen wereldgids van Pan American World Airways „New Horizons”, waarin 108 landen van de revue passeren. „De Nederlandse tabak is reëlijk. Amerikaanse sigaretten zijn er duur. Neem dus uw eigen sigaretten mee uit de Verenigde Staten en betaal er de invuerechten op. Nederlandse sigaren zijn prima en goedkoop”, deelt de gids voorts mede. Het Nederlandse voedsel wordt geprezen. Als typisch Hollands gerecht worden groenten, aardappelen, haring, geïmporteerde oesters en paffertjes (small fritters) aanbevolen. Overal kan men uitstekende restaurants aan-

treffen met eerste klas keukens. „Een Nederlandse specialiteit is Indonesisch voedsel (rijsttafel, rice table)”, zegt de gids, die voorts chocolade als een favoriete drank opnoemt en het Nederlandse snoep aanprijst. Vervolgens „probeer ook eens een koekje (cookie)”.

Alcohol dranken verschaft Nederland in alle soorten en maten met jenever als specialiteit. Wij drinken dit onversneden en gekoeld, met zoals de Amerikanen hun Martinis en Manhattan. „Proef ook het beroemde Hollandse bier alsmede advocaat, een ongebruikelijke uit eieren bereide drank. Wettelijke leeftijdsgrenzen voor alcoholgebruik: niet jonger dan zestien jaar.” Verbazing wekt de inlichting over het gewone water. „Overal uitstekend, maar flessen water is verkrijgbaar”.

Wat het verkeer in Nederland aangaat wijst de gids de Amerikaanse lezers, zoals te verwachten was, op het feit, dat Nederland vlak is en dat „iedereen gebruik maakt van een fiets tot de koning toe”. Niet alle Nederlanders zullen het tot slot wel eens zijn met de mededeling, dat de trams goedkoop zijn en plezierig om erin te rijden (trams are cheap and fun).

## Koning Boudewijn naar Jordanië?

AMMAN (RTR) — Koning Hoessein van Jordanië heeft donderdag op het vliegveld van Amman te vergeefs gewacht op de aankomst van koning Boudewijn van België en koningin Fabiola.

Het toestel van het Belgische koninklijke paar kon vanwege de mist niet op het vliegveld van Amman landen en week uit naar een militair vliegveld ten noorden van de Jordaanse hoofdstad.

## W.-Dld. trekt eieren-eis in

BRUSSEL (ANP) — De Duitse bondsrepubliek heeft woensdagavond zijn verzet tegen de Europese commissie van de EEG over de invoer van eieren in de bondsrepubliek opgeheven. De regering in Bonn had beroep aangetekend bij de minister-raad van de Europese Economische Gemeenschap tegen de vernietiging van het Duitse besluit de grens voor eieren te sluiten. Aangezien de Duitse secretaris van landbouw, Huettebrauer, woensdagavond op de special voor deze kwestie bijeengeroepen ministerraad in Brussel geen enkele steun voor het Duitse standpunt ondervond, restte hem niets anders dan zich bij de beslissing van de Europese commissie neer te leggen.

# Weer Britse bedrijven in Indonesië genaast

## Staat zorgt voor bedrijfsvoering

DJAKARTA (RTR) — Naar het Indonesische persagentschap Antara mededeelt zijn dertien Britse bedrijven onder toezicht, beheer en beve-

liging van het Indonesische ministerie van Volksindustrieën geplaatst. Generaal-majoor Aziz Saleh, de minister van Volksindustrieën, had het toezicht houdend orgaan voor Britse maatschappijen” bevoegdheid verleend om het beheer over de dertien ondernemingen op zich te nemen.

Het zijn het hoofdkantoor van Unilever in Djakarta, haar zeep- en margarinefabrieken in Djakarta, de Colibri Soap and Perfume Company in Soerabaja, de kokosoliefabriek Archia in Djakarta, het hoofdkantoor van de British American Tobacco in Djakarta en haar drie fabrieken op Java, de roukwaterfabriek van Fraser and Neave en haar filiaal in Soerabaja, de textielfabriek Nebritex in Pasoeroean op Oost-Java, het verkoop- en reclame kantoor van Unilever in Semarang en het hotel van de British American Tobacco in Tjeribon.

### Nalatigheid

Het hoofd van het openbaar ministerie in Hessen, Bauer, was van oordeel dat men met de mogelijkheid van zelfmoord rekening had moeten

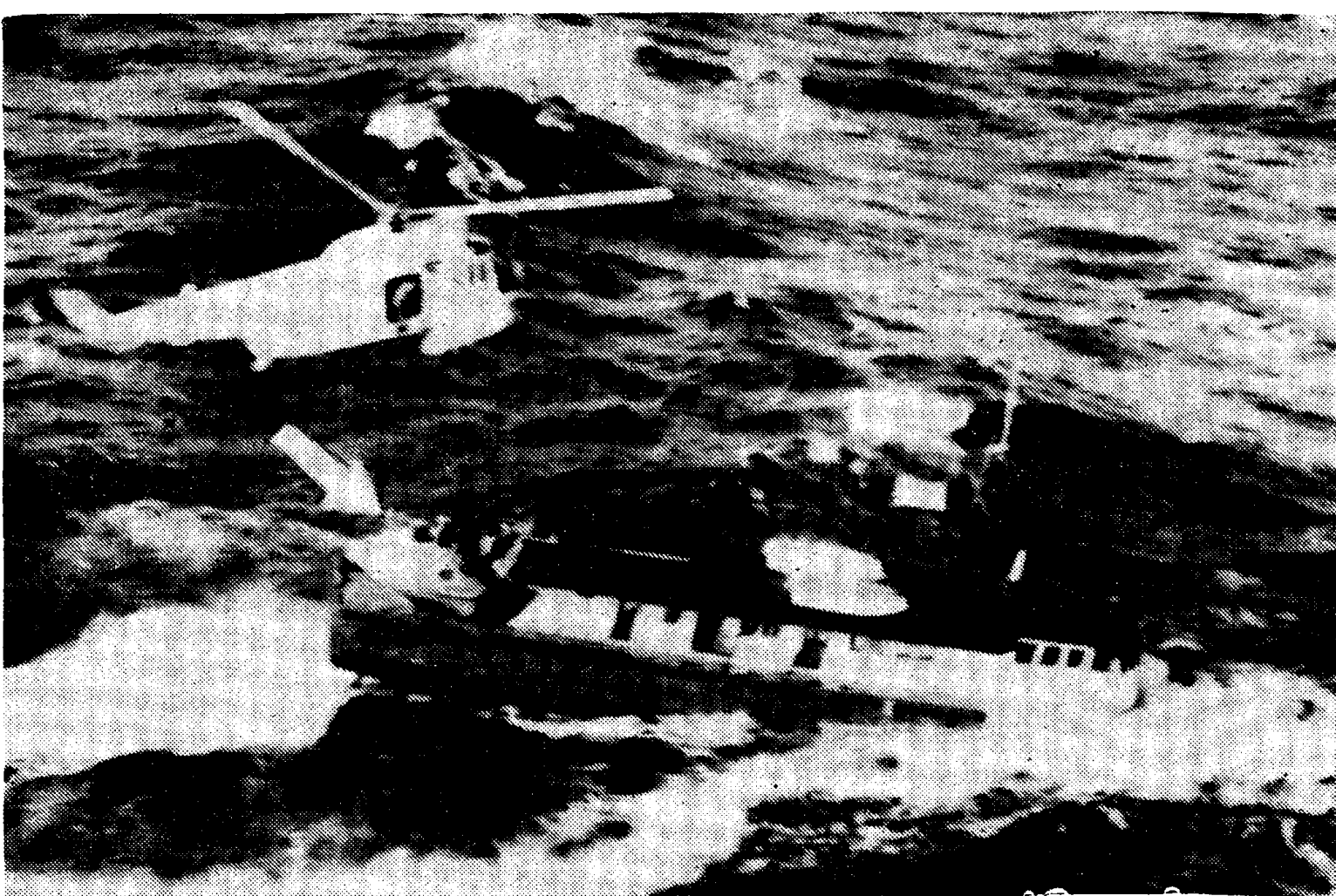


De Amerikaanse burgers op Cyprus is aangeraden het eiland te verlaten. Op de foto is zojuist een bus met Amerikaanse vrouwen en kinderen aangekomen bij een vliegtuig op de luchthaven van Nicosia.

## Ambtenaren in Chili in staking

SANTIAGO (RTR) — Duizenden regeringsambtenaren zijn heden in staking gegaan waardoor het spoorverkeer praktisch verlamd werd. Ook scholen, ziekenhuizen, havendiensten en stadsverkeer hadden er van te lijden.

Het was de bedoeling dat de staking algemeen zou zijn. De confederatie van vakverenigingen had de staking afgekondigd als protest tegen „niet geëigende” loonaanpassingen die door de regering waren voorgesteld. Vele werknemers in tal van bedrijven: belastingen, waterleiding, bouwbedrijf, metaal en mijnindustrie hebben echter besloten niet aan de staking deel te nemen.



# „Euthanasie-arts” ontspringt justitie

## Van de vier één beklagde over

FRANKFORT (RTR) — Dr Werner Heyde, de hoofdbeklaagde in het euthanasie-proces dat volgende week in West-Duitsland zou beginnen, heeft gisteren, zoals gemeld de hand aan zichzelf geslagen. Woensdag sprong een andere beklagde in dit proces, Tillmann, uit het raam van een gebouw in Keulen. Hij was op slag dood. Dr Heyde heeft zich in zijn cel in de gevangenis van Frankfort, waar hij in voorarrest zat, opgehangen. Hij was 61 jaar.

Een vierde beschuldigde in het euthanasieproces, de jurist Bernhard Bohne uit Dusseldorp, ontrook zich vorig jaar augustus aan zijn berechting door naar Zuid-Amerika te verdwijnen. Hem was de dood van vijf-tien duizend mensen ten laste gelegd. Een beklagde over

De voormalige secretaris van Hitlers kanselarij in Berlijn, Dr Hans Hefelmann, die van medeplichtigheid aan moord op drieduizend mensen wordt beschuldigd, is de enige van de drie gearresteerde beklagden die thans nog in leven is. Het proces zal op de aangekondigde datum beginnen, zo werd donderdag bekendgemaakt. Er zijn ongeveer driehonderd getuigen opgeroepen.

houden. Bij Heyde waren vroeger al eens pillen met een dodelijke uitwerking gevonden. Men weet nog altijd niet hoe hij in het bezit van deze pillen was gekomen.

Volgens Bauer staat niet vast dat het proces op 18 februari een begin kan nemen. Men overweegt op het moment de mogelijkheid de rechtszaak tegen Hefelmann met andere euthanasie-processen te combineren.

## „Passengesprek” in Berlijn hervat

BERLIJN (DPA) — De besprekingen tussen de vertegenwoordiger van het Westberlijnse gemeentebestuur Horst Korber en de Oostduitse staatssecretaris Erich Wendt over een mogelijke passen-regeling voor Westberlijners, die op familiebezoek naar Oost-Berlijn willen, zullen de volgende week in West-Berlijn worden voortgezet.

# Stopzetting productie splijtbaar materiaal bij ontwapening ter tafel

GENEVE (RTR) — De Verenigde Staten en de Sovjet-Unie moeten zich volgens een Amerikaans voorstel verbinden tot het stopzetten van de productie van splijtbaar materiaal voor bewapeningsdoeleinden en dit materiaal aanwenden voor vreedzaam gebruik. De leider van de Amerikaanse delegatie naar de ontwapeningsconferentie, William Foster, deed dit voorstel op de bijeenkomst van donderdag.

Hij deelde mee, dat de Verenigde Staten zowel bereid zijn tot de volledige stopzetting van de productie van splijtbaar materiaal als tot een geleidelijke sluiting, één voor één, van de fabrieken. De Amerikanen zijn eveneens bereid, dezelfde hoeveelheden splijtbaar materiaal voor vreedzame doeleinden te bestemmen als de Sovjet-Unie, en eventueel grotere hoeveelheden — bijvoorbeeld 60.000 kilogram tegen de Russen 40.000 kilogram. Foster wees erop, dat 60.000 kilogram splijtbaar materiaal bij een kernexplosie een kracht van duizend megaton vrijmaakt en bij vreedzaam gebruik 370 miljard kWh aan energie zou ontwikkelen, een derde van de Amerikaanse productie in 1963. Met het toezicht op de stopzetting van de productie van splijtbaar materiaal voor bewapeningsdoeleinden zou volgens Foster het internationaal bureau voor atoomenergie moeten worden belast. Zowel Amerika als Rusland is lid van deze internationale organisatie.

### Minder defensieuitgaven

De Braziliaanse vertegenwoordiger De Castro legde de vergadering donderdag een „werkdokument” voor, waarin alle landen wordt verzocht, het voorbeeld te volgen van de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie en de militaire begrotingen in dezelfde mate in te krimpen. Een bedrag van minstens twintig procent van de aangebrachte besnoeiingen zou moeten worden bestemd voor een fonds ten behoeve van de ontwikkelingslanden.

De Rus Tsarapkin stelde donderdag voor, de kwestie van de inkrimping van militaire begrotingen als eerste punt op de agenda te plaatsen voor de besprekingen over zijdelingse maatregelen. Het voorbeeld dat de V.S. en de Sovjet-Unie hebben gegeven is tot op zekere hoogte gun-

— In Birma is een bus op een landmijn gereden waardoor dertien inzittenden, onder wie tien militairen, om het leven kwamen. Communistische rebellen, die de mijn in het wegdek hadden gelegd, beroofden de slachtoffers. Een militair, die voorvende dood te zijn, kon later ontsnappen. (RTR)

Ter hoogte van kaap Mendocino, Californië, is een helikopter van de Amerikaanse kustwacht bij het zinkende jacht „Hattie D” aangekomen om tien mannen en vrouwen van boord (zie pijl) te halen. Allen werden in veiligheid gebracht op het naburige strand. Het jacht, een omgebouwd marinevaartuig, verdween in de golven.

## Rusland ontkent Somalië-basis

MOSKOU (AFP) — „De berichten over de zogenaamde bouw van een Russische militaire basis in Somalië zijn van elke grond onthoofd en worden verspreid door Afrikaanse kringen die de Sovjet-Unie vijandig gezind zijn”, zo staat in een verklaring van het Russische persbureau „Tass” die donderdag door Radio-Moskou werd omgeroepen.

In de verklaring wordt in dit verband gewezen op beweringen van de president van Malagasië, Tsiranana, die — aldus het persbureau — niet overeenstemmen met de werkelijkheid. De president is volgens „Tass” naar alle waarschijnlijkheid op een dwaalspoor gebracht.

# Stopzetting productie splijtbaar materiaal bij ontwapening ter tafel

stijg, maar algemene overeenstemming tussen alle landen over vermindering van de militaire uitgaven is noodzakelijk, zo zei hij. De Russische afgevaardigde leverde in dit verband kritiek op de Westduitse begroting, die volgens hem het hoogste percentage aan militaire uitgaven bevat na de Amerikaanse.

Een Amerikaanse woordvoerder verklaarde na afloop van de bijeenkomst, dat de Verenigde Staten d. besprekingen over de inkrimping van militaire begrotingen niet zullen kunnen voortzetten zonder te weten wat de Russische militaire begroting momenteel precies inhoudt.

# HOOGCONJUNCTUUR BRITSE INDUSTRIE

## Groeiend tekort arbeidskrachten

LONDEN (RTR) — Uit het jongste onderzoek, dat door het verbond van Britse industrieën werd ingesteld naar de ontwikkelingen op het gebied van de industrie en de export, is een verdere sterke opwaartse beweging

## Kamervragenover reis naar Parijs

DEN HAAG (ANP) — Het Tweede Kamerlid, de heer A. J. Brugeman (PSP) heeft aan de minister van Defensie schriftelijk onder meer gevraagd of het juist is, dat op donderdag 6 februari door de inspecteur-generaal van de strijdkrachten aan de commandant van de vliegbasis Soesterberg instructie is gegeven om een enkele inlichting te verstrekken m.b.t. een vlucht van het regeringsvliegtuig, zowel wat de inzet-tenden als de bestemming betreft. Kan de minister eveneens mededelen of het juist is, dat de commandant van de vliegbasis geweigerd heeft om de chef staf van het leger — toen deze hierom verzocht — in lichtening te verstrekken over het regeringsvliegtuig, zich beroepend op de instructie van de inspecteur-generaal der strijdkrachten?

## Trujillo-bezit geconfisqueerd

SANTO DOMINGO (RTR) — De confiscatie tribunaal van de Dominicaanse Republiek heeft de familie Trujillo van 15 leden van de familie van wijlen Rafael Trujillo aan de staat verbeurd verklaard. In een vonnis wordt gezegd dat elk beroep tegen van nul en gener waarden zijn.

Het tribunaal was gevormd om de te brengen in de zaken van familie Trujillo na de revolutie volgde op de moord, in mei 1961, generaal Trujillo, de Dominicaanse „sterke man” sinds 1930.

## Mislukte roof op acteur Leon Ames

HOLLYWOOD (RTR) — Een wapende man is woensdag het huis van de acteur Leon Ames in Hollywood binnengedrongen. Hij werd Ames een zakenvrelatie te bellen 50.000 dollar bij een bank moest nemen om dit geld vervolgens te men brengen. De relatie nam contact op met de politie die het omsingelde. Andere politiemannen bleven in een heeschoefvlucht de buurt.

De inbreker wist raak, dwong vrouw van de acteur en een familielid in een auto plaats te nemen en reed weg. De ontvoerder echter niet ver want de politie haalde hem in, omsingelde het kleinschalig en rekende de man in de mand liet lespen op. De zestiende Ames is in een groot aantal televisiestukken opgetreden, der meer in de televisieserie „with father”.

## J. Lachmon (VHP) voorgedragen als Statenvoorzitter

PARAMARIBO (ANP) — Hoofdbestuur van de Nationale Partij Suriname bericht in een communiqué, dat in een gemeenschappelijke vergadering van de ministers en Statenleden de fractie in de Staten besloten tot een voorstel aan de Staten te om de heer J. Lachmon, fractieleider van de Verenigde Hindoestanen Partij (VHP) voor te dragen tot benoeming tot voorzitter der Staten van Suriname.

Deze voordracht van de fractie spruit voort uit een voorstel voor de wijze waarop de heer Lachmon sedert zijn optreden als zitter de Statenvergadering geleid en houdt gezinszins prijsgeven van de aanspraken van Nationale Partij Suriname voorzitterszetel in de Staten.

## Canada verwerpt verwijten Haïti

OTTAWA (AFP) — Paul Martin, de Canadese minister van buitenlandse Zaken, heeft donderdag Haïtiaanse zaakgelastigde in Canada meegedeeld, dat Canada de Haïtiaanse afgevaardigde van de hand wist, die uitgebracht tegen de enkele geleiden uit Haïti uitgewezen nadese Jezuïeten. Minister Martin had de Haïtiaanse zaakgelastigde ontboden, vernam, dat de Haïtiaanse regering een communiqué had bekendgemaakt waarin de Canadese Jezuïeten, waarin de Canadese Jezuïeten voorbereidingen te treffen op de bevind van president François Duvalier omver te werpen. Reuter wonen er op Haïti 500 Canadezen, voor het missionarissen.

# HOOGCONJUNCTUUR BRITSE INDUSTRIE

## Groeiend tekort arbeidskrachten

„De beperkingen, die aanre toemeningen worden door tekort aan arbeidskrachten aan capaciteit, krijgen meer kenis”, zo wordt in het meegedeeld, „maar er schijnt steeds aanzienlijke ruimte te staan voor expansie, zonder al te grote cisen stelt”.

### Vertrouwen

Het overzicht zegt verder, dat de exportkansen in de gehele wereld sneller zijn geworden, dat de landen sneller beter dan die in de ontwikkelingslanden. De fabriekanten zijn vol vertrouwen over de vooruitzichten in het Europese vrijhandels gebied (EVA) en in mindere mate over die in de Europese Economische Gemeenschap (EEG).

## Rusland laat Esperanto to

LONDEN (RTR) — De Unie heeft het verbod op gebruik van de kunsttaal Esperanto en publicatie van boeken met gedichten en liederen in deze taal toegestaan. Een voorbeeld van de universele Esperanto vereniging in Engeland heeft dit donderdag bekendgemaakt. Esperanto is in de Sovjet-Unie tijden verboden geweest, dat het Russisch de algemene taal zou worden, dat Esperanto. Maar ze zijn blijde gevoelens veranderd”, aldus

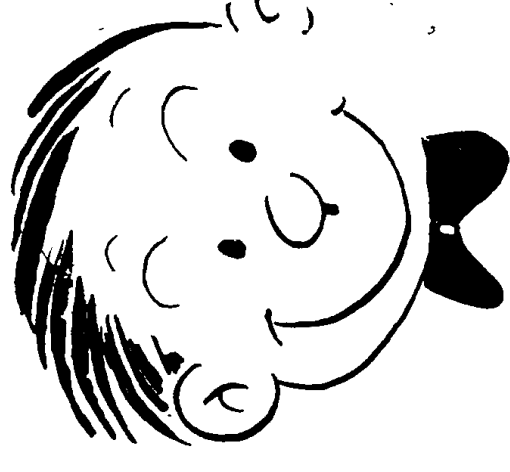




In Azië, het land van de onbegrensde massa-bevolkingen wordt-ook door de Unesco - hard gewerkt aan de ontwikkeling van de jeugd.

Men gaat daarbij uit van het principe der zelfwerkzaamheid. Begonnen wordt met een kleine groep, die het onderwijs dan weer verder moet uitdragen. Dit meisje, dat nu leert lezen en schrijven, zal op haar beurt straks weer tientallen andere kinderen onderwijzen.

RIJKDOM, AANZIEN, ALLES KAN JE VERLIEZEN,  
 MAAR DAT GELUK IN EIGEN HART KAN  
 ALLEEN MAAR VERSLUIERD WORDEN, EN ZAL  
 JE STEEDS OPNIEUW, ZOLANG JE LEEFT WEER  
 GELUKKIG MAKEN.  
 ZOLANG JE ONBEVREESD TOT DE HEMEL  
 KUNT OPZIEN, ZOLANG WEET JE, DAT JE  
 ZUIVER VAN BINNEN BENT EN DAT JE TOCH  
 WEER GELUKKIG ZULT WORDEN.



UIT: DAGBOEK VAN ANNE FRANK.



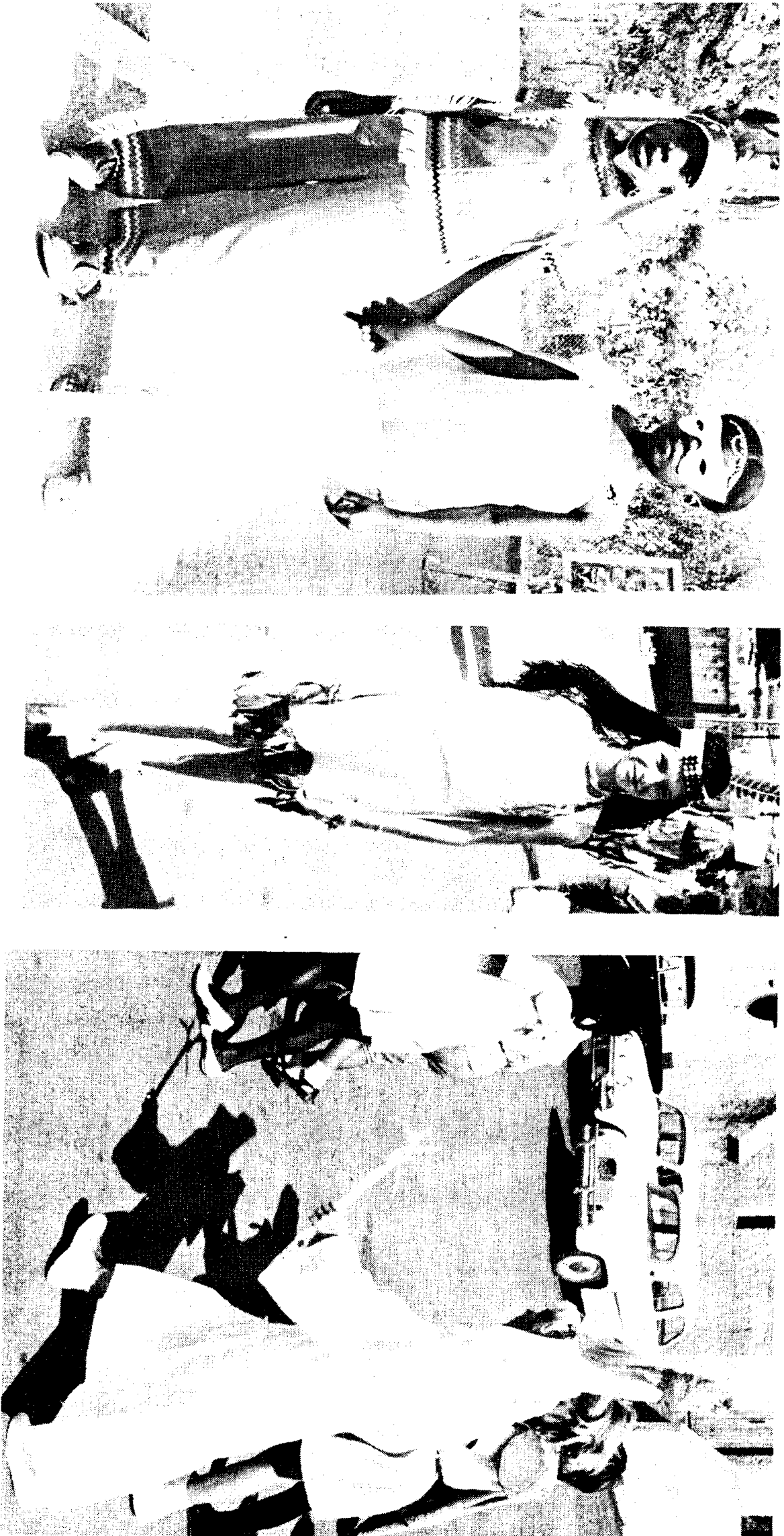








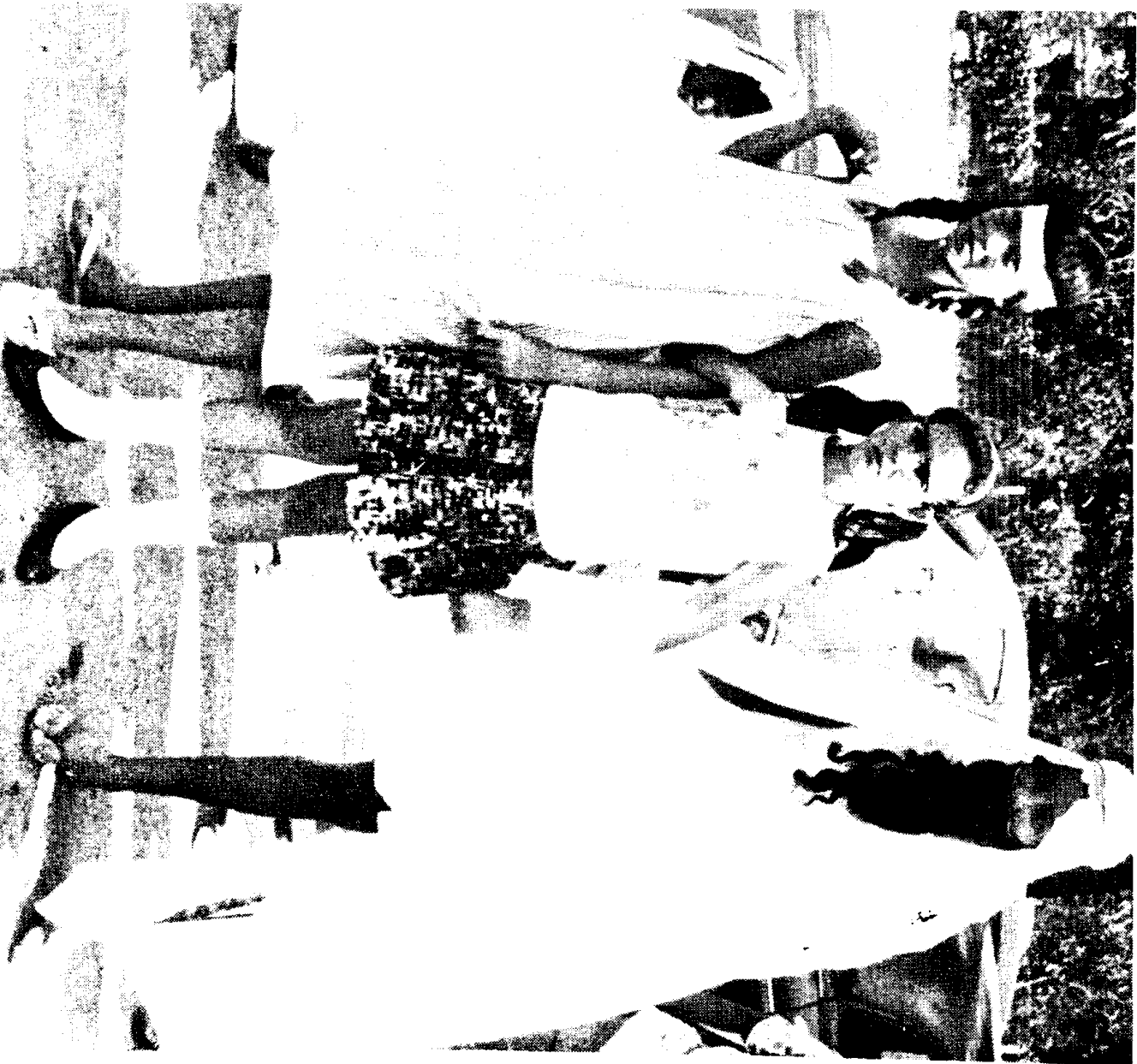
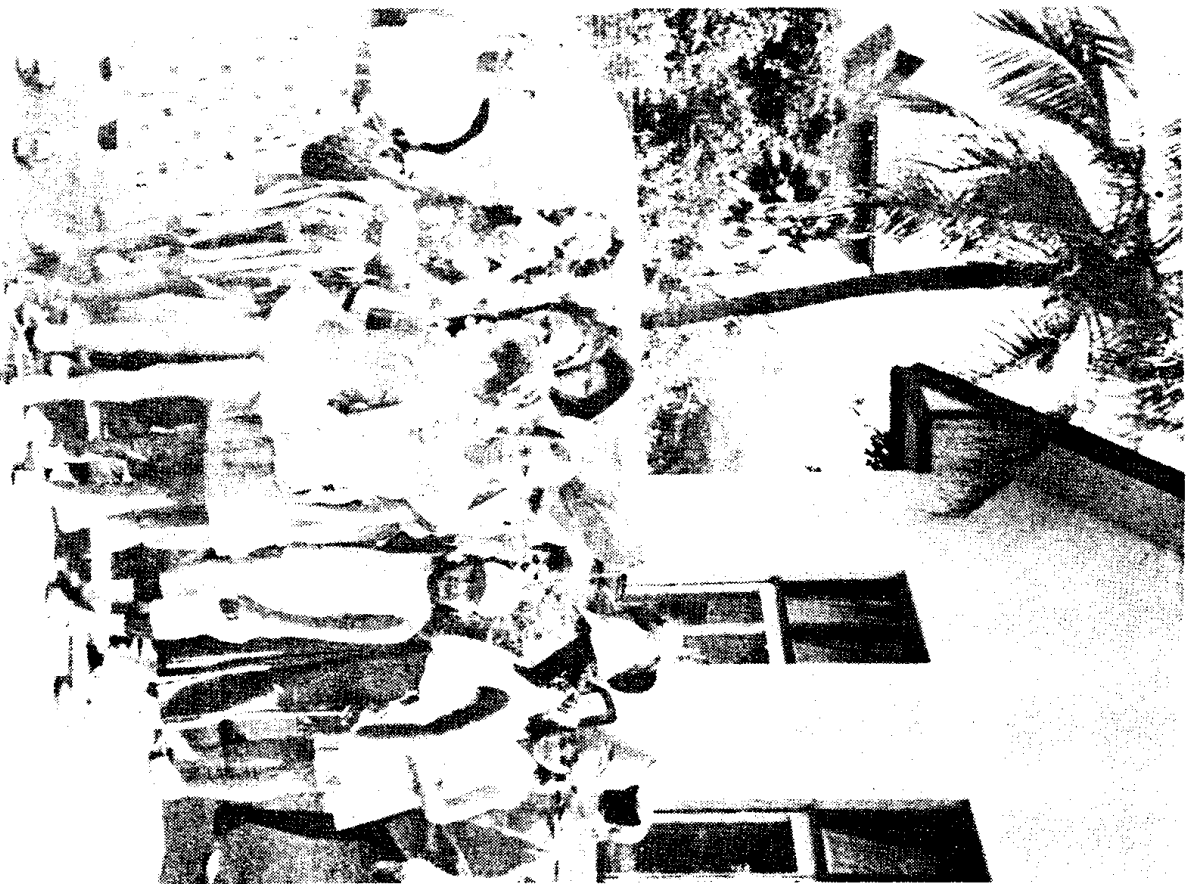
# SCHOLEN VIERDEN CARNAVAL



*Carnaval wordt op Curacao voord op de scholen uitbundig gevierd. Dagen van te voren zijn de moeders al druk bezig met de vervaardiging van de fantasiecostumpjes.*

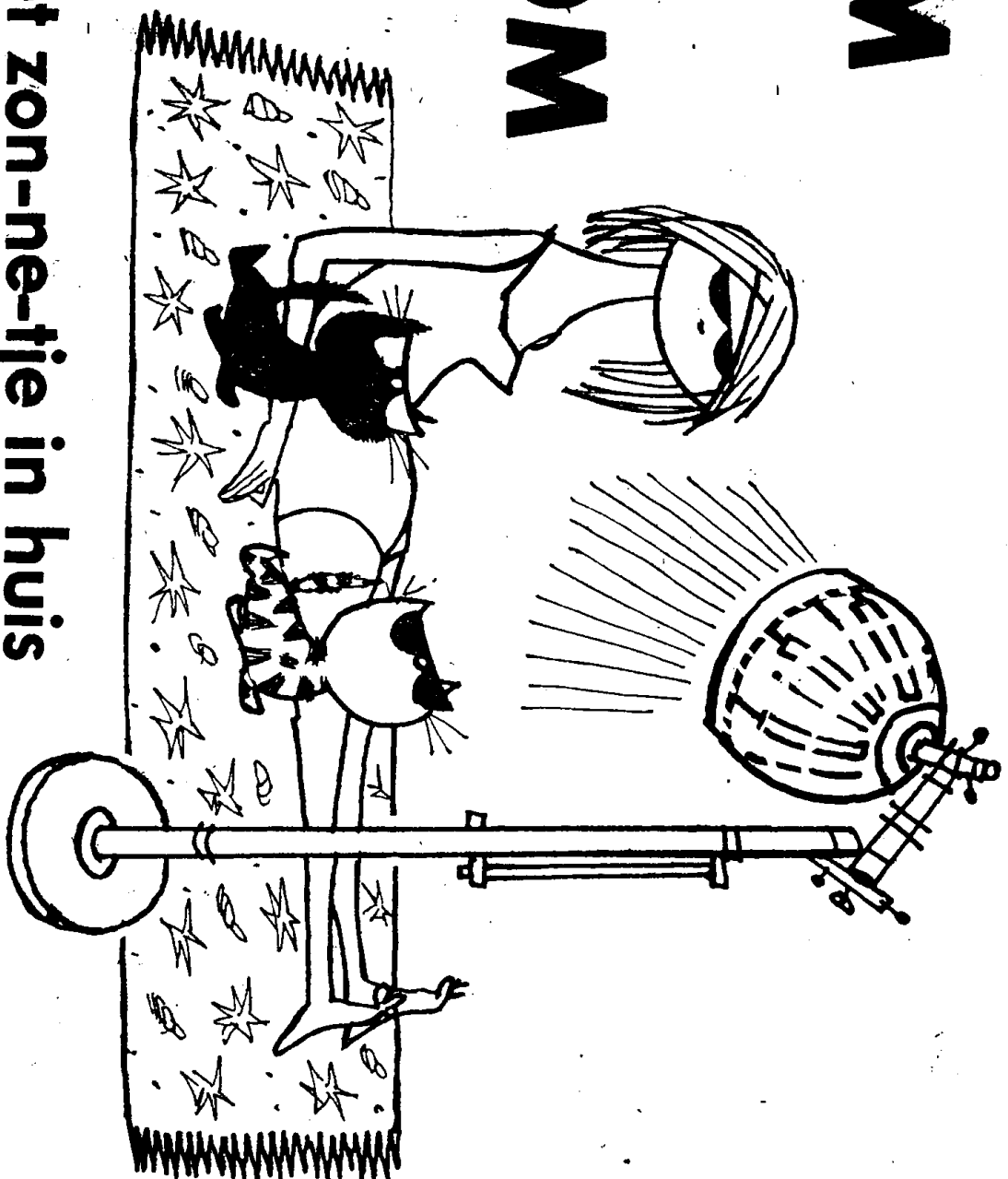
*Maar ze mogen dan ook trots zijn op het resultaat.*

*Deze opnamen maakten wij bij de St. Theresia- en de Berg Carmelschool.*



## PIM EN POM

### Het zon-ne-tje in huis



**P**OM zit met een freu-ri-ge kop in de ven-ster-bank en kijkt naar bui-ten. Grifis, denkt hij, grifis... Geen zon-ne-tje te zien. En als ik me om-draai is de ka-mer ook grijs. En als ik m'n o-gen dich-de en bij mezelf naar bin-men-lijk, ook grifis. Hij kijkt naar Pim, die het-zelf-de ziet als hij en zegt: weet je wat we had-den moe-ten doen?

Nou?, vroegt Pim. Een stuk-tie zon moe-ten be-wa-ten van toen er nog zo-veel was, weet je wel?

Kan dat dan?, vroegt Pim. Wíl niet, moer de men-sen kun-nen het vast wel. Ze be-wa-ten toch ook on-de-re din-ge-tjes voor als ze er la-ter niet meer zijn? Sper-ci-boon-tjes doen ze in een blik-tje, op-pel-tjes in een pot-tje, vis-tjes doen ze in een vries-ma-chi-ne en bloe-me-tjes dro-gen ze oon touw-tjes op zol-der. Pim knik-met zijn kop-tje bij al-ties wat Pom oproemt, moer als hij is uit-ge-proot schuift hij drie keer van nee.

Wat nee?, vroegt Pom. Al-ties wel! waer-wat je zegt, moer de zon, Pom! De zon is iets on-de-ers. Je of-pot-je doen? En in de vries-ma-chi-ne zou hij koud wor-den en geen zon meer zijn. En dro-gen aan een touw-tje? Nee, ik zie het niet. Pom doet een bee-tje krib-big. Ik zeg toch dat ik niet weet hoe ze het moe-ten doen. Moer men-sen be-doen, ken zo-veel, waer-om dan niet hoe je een stuk-tje zon moet be-wa-ten? De zon is te moei-lijk, roept Pim, we zul-len ge-woon moe-ten wach-ten tot ie feng-komt. En re-ken moer

dat Pim de Streep er dan met-teen met z'n, dik-ke rug in, gaat zit-ten! Pom licht een bee-tje, moer het helpt toch niet om al het grijs bin-men-in en om hem heen weg te ja-gen. Als Pim een tucht-tje door het huis be-gint, blijft hij er o-ver no-den-ken hoe jam-mer het is dat de men-sen daár niet aan ge-docht heb-ben.

Endan op-eens! Met een ge-wel-di-ge voortschit Pim de ka-mer in! — Pom, gilt hi bij-no, ze heb-ben het! Ze heb-ben het uit-ge-von-den! Kom mees, kom gauw mees. Een zon-ne-tje. Een zon-ne-tje op een stok!

Wat zeg je me nou?, roept Pom, die hij-gend och-ter Pim aan de trap op-plof te-gen de slaap-ka-me-deur, aan-vel-en die een klei-tje o-pen-stoot en daár... daár schijnt de zon als-oft het mid-den in de zo-mer is. En ook, als-oft het mid-den in de zo-mer, ligt de vrouw op een gro-tie hand-doeke vol schelp-tjes en zee-ster-tjes in haar bad-pok-tje on-der de wor-me-zon. Pom knijpt zijn o-gen tot kler-tjes en kijkt om-toog naar de zon. Pim heeft het goed ge-zien. Het is een klein zon-ne-tje op een glim-men-de-stok, moer hij is net zo lek-ker warm als de ech-te.

Vrouw! Vrouw!, roe-pen Pim en Pom, laat ons er ook bij! Ze schui-ven al moer haer op de hand-doeke vol schelp-tjes en zee-ster-tjes. Door een gro-tie zwor-tie bril kijkt de vrouw ze aan. O, jon-gens, néé, roept ze, de hoog-te-zon is slecht voor jul-le o-gen. Dat gaat niet. On-zijn, broemt Pom, wat nou ho-ge zon? De ech-te zon is veel ho-ger en

door zit-ten we toch ook al-tijd in te knip-pe-ten en te koe-ke-loe-ren? In de-ze zon kun je niet knip-pe-ren en koe-ke-loe-ren, zegt de vrouw en ze be-gint te-gen Pim en Pom te du-wen. Moer Pim en Pom zijn zo ge-licht dat ze zich niet la-ten weg-du-wen. De vrouw staet zuch-tend op van haar moei-ve strand ie mid-den in de ka-mer! Ze knijpt aan een knop-tje en weg-zon! De ka-mer is net zo grifis als al-tie on-de-re ka-me-ers in huis.

Néé, néé, niet doen!, roe-pen Pim en Pom en ze blij-ven lang-uit op de gro-tie hand-doeke lig-gen. Tja, zegt de vrouw, den moe-ten jul-tie een bril-le-tje op. Het staet op de doos. Ook huis-de-ren zon-der bril uit de buurt hou-den. Hier, kijk moer! Ze pakt de doos waar de zon is uit-ge-komen en wo-ten-pel: moer men-sen in bad-pok-tjes staet er ook een hond op met een bril-le-tje op zijn neus.

Nou, vóór-uit, zeg-gen Pim en Pom, dan moer een bril-le-tje. Via la-ten ons het zon-ne-tje in huis niet di-ne-men door zo'n hond!

Ik ge-loof moer dat jul-tie dat wil-len, zegt de vrouw, moer to-haar stom-me ver-be-zing la-ten. Pim en Pom zich al-tie-bei ven toer don-ker bril-le-ties om hun kop bin-den. Knip, doet de vrouw en daar staet de zon weer te stro-ven op zijn pok. Lang en lui als dog-tjes men-sen oon zee lig-gen Pim en Pom elk oon een kant van de vrouw en knip-pe-ren en te koe-ke-loe-ren in het zon-licht.

MIES BOUHMVS

## JAANUJE NORAS

### BRIEFVRIENDS

**INGRID REGALIS** Ik was jouw naam al tegengekomen. Vorige week heb ik je ook al een briefje geschreven. Ik hoop, dat we elkaar spoedig eens ontmoeten.

**NIRZA ISEBIA** Bedankt voor je welkom, Nirza. Laat ik nu ook verkouden zijn. Zullen we naast elkaar in bed gaan liggen? Gezellig lijkt me dat!

**Lillian Garcia** En of ik het mijn vind, dat er zoveel nie-

uwe neefjes en nichtjes zijn bijgekomen. Mijn meuskruit van genoegen. Zorgh, dat je ook een mooi paasrapport krijgt. Lillian. Dan steek ik de vlag voor je uit.

**Marlane Jongboer** Hallo Marianne. Ik ben blij, dat je je weer mee gaat doen. Natuurlijk mag Keesje een tekening sturen. Heb je niet gelezen, wat er een tekenswedstrijd is? Laat hem maar gauw beginnen.

**Lise** Williams jij bent ook een nieuwelingetje voor me. Lise. Maar van nu af aan worden we goede vrienden, he? Nee, ik heb geen avonturen beleefd in mijn vacante, hoor. Alleen maar lekker geluierd en plezieres gedaan, waar ik zin in had.

**Theolina Apostel** Ik zal de groeten doen aan tante Hilda van jou, hoor. Wil jij zo graag iets winnen, meiske? Goed volhouden dan maar.

## UTSLAG EXTRA

### PRISJS VRAAG

De meeste kinderen hadden geen moeite met de oplossing van de Extra Prijsvraag van 24 januari. Die luidde n.l.: Prinses Marietiet was jarig op 19 januari. De hulpvriendjes waren: pop, gisteren, jan, ruw, jong, 19. De gelukkige van deze week is MYRNA FRIDE. Van haarfe gewenst, Myrna.

### EXTRA PRISJS VRAAG

Na de tekenswedstrijd van vorige week nu maar weer eens een cijfervraagde. 1 2 3 4 5 6 5 3 2 6 4 6 6 4 7 8 4 9 10 2 11 8 5 twee namen die je de laatste tijd veel in de kranten hebt gelezen. 1 6 4 waar je mee schrijft 11 8 5 niet vast 2 8 4 7 niet vierkant 7 3 6 1 groeiden in de Libanon 4 10 2 plus, potsenmaker Oplessingen voor volgende week zaterdag (22 februari) aan tante Nora, Beurs en Nieuwsbericht-ten.

te wandelen. Op de Rode Krust-fair ben ik niet geweest. Ik had het te druk met mijn huiswerk op orde te brengen. Wat leuk, dat je een eerste prijs gewonnen hebt. Aad Eutepent maar van me. Goed janny, dan zal ik ook maar wachten tot je me de adressen stuurt. Vele groetjes en tot volgende week.

**RUDSEL** SCHOORBAAR Knap zo Rudsel, dat jij een oplossing hebt ingestuurd.

**ETHEL** SCHOORBAAR Ik zal de tekeningen nakijken. Ethel. Als ik die plaats:

**HELENE** HERKIL Ja, Helene, ik heb een erg prettige vacantie gehad. Ik heb mijn vader en moeder weer gezien en me heerlijk laten verwennen. Ik zal tante Hilda de lieve woorden van jou, Alexander en Myrna overbrengen, hoor. Die zullen haar zeker een groot genoegen doen.

### Diploma "reddend zwemmen"

Sommige zwembads zijn ervan overtuigd dat hun leden behalve zwemmen ook moeten leren reddend, zwemmen met een denkling dus, want elk jaar verdinken er nog heel veel mensen in rivieren en aan de oever. Het is nu in 1974 jaar dat club Zwem 51 het diploma genaam meistes het diploma voor reddend zwemmen behaald hebben. De ouders geven zich vaak ook op voor strandwachter, waarvoor de opleiding niet gemakkelijk is, want je moet behalve reddend zwemmen ook les hebben in EHBO (Eerste Hulp bij Ongevalleten), roeien, lijn uitwerpen, patrouillelopen, wiststroken kennen enz. Jin het afgelopen jaar heeft ook andere mensen, die dus alle in een proef in reddend zwemmen werden behandeld.